

JCSだより



Japan Club of Sydney

PO BOX 1690, Chatswood NSW 2057

Phone : 0421-776-052

Email : jcs@japanclubofsydney.org

www.japanclubofsydney.org

June 2012 Vol.30 No.5 Issue 333

Print Post Approved No. PP 242616/00001



JCSフェイト(七夕まつり)ご案内

理事紹介第5回「原田研吾さん」(P9)

美術展「神坂雪佳展」(P15・22)

治子の日々雑感「エリーゼのために」(P16)

元さんの一休入魂「嫁ぎ先で謳う日本の短歌」(P26)

法律Q&A「健康保険制度について」(P27)

ペットのアゴヒゲトカゲを頭にのせている高校生。幸せそうですね。エリマキトカゲほど名前が知られてないけれど、このトカゲ、ペットとしては結構人気があるのでしょうか。ブルックベイルにある大きなペットショップに黒っぽい髪の少年が肩にアゴヒゲトカゲをのせている広告があるのを、ある日、バスの窓から見つけ、もしか同一人物(?)と思い、2度目によく見ると髪の色も流れも違っていました。(忍)

シドニー日本クラブとは？

シドニー日本クラブ(JCS)は、オーストラリアに住む日本人および日系人家族の親睦を図り、オーストラリア社会の一員として日本文化の定着とその維持に努め、また他の諸民族の人たちとの相互理解の向上を図ります。



編集から

投稿募集！

原稿は、趣旨を変えない範囲で手を加える場合があります。文字数は最大1000文字です。投稿原稿は、誌面や内容、時期などの都合により掲載を見合わせる場合がありますので、ご了承ください。

告知板について

「告知板」は会員の方が「売ります」「買います」「探し物」「教えます」など、個人の広告を掲載するコーナーです。会員の方なら、一回に限り無料で掲載できますので、ご利用下さい。

MOSAIC Japanese Social Group

朗読を楽しむ勉強会へのお誘い

日本人社交グループでは、毎週水曜日に瞑想、散歩、日本料理教室などを実施していますが、この度「朗読」の勉強会も始めることにしました。現代や、時代物の文芸作品を声高く朗読することにより、作品をより良く理解し、且つ、心身の活性化をも図りたいと思います。また、人々が聞き入ってしまうような朗読ができるようになりたいですね。

第1回は下記の通りです。奮ってご参加下さい。参加ご希望の方は下記までご連絡をください。

日時: 7月4日(水)11:30am~1:00pm

会場: MOSAIC Centre(Group Room)

12 Brown Street, Chatswood

費用: 勉強会は無料です。

問合せ: 9460-6018(梅山由美)

7月の予定表

4日(水)10:00-2:00		アウトティング
6日(金)1:30-3:30	メイン・ルーム	折りガミ
11日(水)11:30-1:00	グループ・ルーム	瞑想
13日(金)1:30-3:00	メイン・ルーム	コーラス
18日(水)10:30-1:00	メイン・ルーム	日本料理
18日(水)1:00-2:30	メイン・ルーム	講演
20日(金)1:30-3:30	メイン・ルーム	折りガミ
25日(水)11:30-1:00	グループ・ルーム	瞑想
27日(金)1:30-3:00	メイン・ルーム	コーラス

参加申込: 各項目は原則無料ですが、日本料理、アウトティングは予約と実費支払が必要です。また、折りガミとコーラスは、毎回、各人が\$2をMOSAICに納めるよう求められています。

受付: 宮下義夫:

Tel: 9417-6715 Mobile: 0410-541-150

Email: yoshiom@bigpond.net.au



JCS事務局のメールアドレスが変更になりました。

メールでのご連絡は、以下のアドレスまで、お願いいたします。

jcs@japanclubofsydney.org

JCS年間行事予定

月	会全体	シニア会	コミュニティーネット	City校	NB校	Dundas校	その他イベント
6月	理事会(13日) 本誌発行(4日)	例会「車いすダンスグループ交流会」(16日)	わいわいサロン(12日)	授業参観(2日) 終業式、七夕(23日)	終業式、七夕(23日)	終業式(23日)	広島車いすダンスグループ歓迎会(15日) シニア会みかん狩り(24日)
7月	理事会(11日) 本誌発行(2日) JCSフェイト(7日)			始業式・保護者会(21日)	始業式・保護者会(21日)	始業式・保護者会(21日)	学校巻き寿司実演(19・27日)

7月7日(土)JCSフェイト(七夕まつり)

恒例の「JCSフェイト」が開催されます。ぜひ皆様、お誘い合わせの上、お集まり下さい。今年も7月7日！七夕の日に開催です。笹竹を用意してみんなで願い事を書いたり、老若男女、みんなが楽しめる企画が盛り沢山です。ビンゴやゲーム、綱引きや玉入れ…、どうぞお楽しみに！

古本販売も行います。お手元の不要になった本を持参して、ご寄贈ください。

チャッツウッドから会場までバスサービスを手配します。お気軽にご利用ください。

日時 2012年7月7日(土) 11:00am～3:00pm

場所 Auburn Community Picnic Area (Killeen Street, Auburn)

- 屋台 たこ焼き、ソーセージ、和菓子、お茶、水、ジュース、おにぎり、などの販売。
- 催し物 *ビンゴ *古本販売 *バザー *手作り品販売 *ソーラン踊り隊の演舞
*子ども向けのアクティビティ (JCS学校校歌斉唱、玉入れ、綱引き、紙芝居、輪投げなど)

楽しい屋台がたくさん出店します。お楽しみください！



寿司の日のボランティア募集

*お手伝い出来る方は事務局までご連絡下さい。

①Knox Grammar School

(Pacific Hwy, Wahroonga NSW 2076)

日時:7月19日(木) 10:00～15:00

Year 8の生徒80人(3セッションに分ける)に巻き寿司のデモンストレーションを行う。

②Kambala

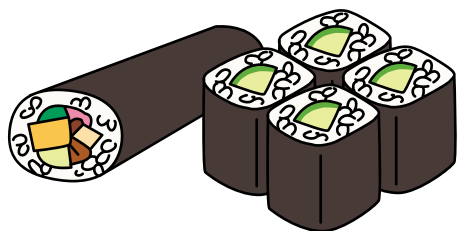
(794 New South Head Road, Rose Bay NSW 2029)

日時:7月27日(金) 13:30～14:25 (Year 9 8名)、

14:25～15:20 (Year 8 21名)

JCS事務局(岩佐いづみ)

Tel:0421-776-052 email: jcsydney@tokyonet.com



レインボープロジェクト第二弾

2011年8月、震災発生後の初めての夏休みに、福島の学生10名をシドニーに招待した、レインボープロジェクト。子供達は、安全な場所で、久しぶりの楽しい休日を過ごし、温かい現地の人達との交流を深め、別れを惜しんで帰国しました。その模様は現地TV、日系新聞などに報道され、話題となりました。

震災から1年以上が過ぎた今もなお、放射能や地震の脅威にさらされながら、福島県内で強く生きる子供達を引き続き応援しようと、今年もレインボープロジェクトの企画で、学生10名が来豪する予定です。

期間は、8月8日～16日、全10日間の日程で、ホームステイ受け入れ家庭、アクティビティのボランティア、滞在経費のための義援金を募っています。ホームステイは、「ノース地区にお住まいの方で日本語を話すご家族がいる方」を第一希望で募集しています。

ホームステイ受け入れ家庭とボランティアの登録は、以下のHPよりお願いします。

<https://sites.google.com/site/rainbowstaysydney/>

■義援金振込先(JCSチャリティー専用口座)

Bank: Westpac

Account Name: JCS Charity Account

BSB: 032-298 Account No: 322-833

※Description欄には必ず「Stay」と明記してください。

■その他、問い合わせメール

sydneyrainbows@gmail.com

2012年5月度 理事会議事録

日時: 5月9日(水)、19時~21時10分 場所: Ceramic Studio and Gallery EN
 出席: チョーカー和子、水越有史郎、高橋一嘉、原田研吾、林さゆり、平岡正美、勝本博美、
 山口正人、岩佐いずみ
 欠席: 渡部重信、新開珠貴、オークス直美 (敬称略、順不同)

1. JCSセタフェイト

日時: 7月7日(土) 11:00~15:00 理事集合は10:00

場所: Auburn Community Picnic Area

JCS屋台はたこ焼き400個(7個 \$5ドルにて販売)、ソーセージズル150本(原田理事担当)を販売。古本は状態の良いものを当日フェイト会場に持ってきてもらう。古本についての案内は会報6月号に掲載する。短冊を付ける筐は原田理事が持参。色画用紙、輪ゴムは事務局で用意。バスサービス(事務局にて予約)は10:15 Dougherty Centre集合、10:20出発→Auburn Community Picnic Area。Auburn駅からの送迎が必要な場合は11:00 Auburn駅集合(南口)→Auburn Community Picnic Area

2. 車イスダンスクラブ

詳細は後日メールにて報告するが、理事のお手伝いをお願いした。

現在の予定: 6月14日(木) シドニー到着、その後 Bondi の身障者学校にてパフォーマンス。Chatswood に移動して(Dougherty Centre) Willoughby 市長表敬訪問、その後日系団体との交流会(場所: 未定)

6月16日(土) シニア会にてパフォーマンス、17日(日) クルージング

3. JCSウェブサイトについて

英語版も徐々にアップしている。ウェブサイトのアドレスが入ったJCSのコンタクトカード(和文・英文)を作成し、イベントの機会を通して幅広く告知する。各委員会、クラブのアップデートは溝尻さんが担当する。原稿→渡部編集長→溝尻さん

日本語学校3校は各々ウェブサイトがあるが、これを統一したウェブサイトにしたい。溝尻さんをお願いできないか確認する。共有サイトの作成も溝尻さんにアドバイスをもらう。その後のメンテナンス、情報のアップデートを常に行う。教育支援委員会のサイトに関しては直接確認。

日系媒体への広告はチアーズ: 山口理事、ジャパリア: 水越副会長が担当。

4. キッズヒップホップクラス

日時: 毎週土曜日 13:00-14:00(5月12日からスタート)

場所: Cammeray Public School Hall (Palmer Street, Cammeray)

参加費: \$5(JCS会員)、\$10(非会員)

子どもの保護者(30代、40代)のような若い世代が興味を持つようなクラスにしたい。ポスターを日本語学

校3校と理事に事務局から送る。

5. 教育支援委員会・学校からの報告

スピーチコンテスト: 5月3日(木)に第1回スピーチコンテスト実行委員会が開催された。今年はJCS3校のみのスピーチコンテストとなる。期日は9月1日(土)、場所はDougherty Community Centreにて。

ミニスターズアワード: City校2名、NB校1名、DD校1名を選出。理事会へは3校の代表が順番に出席する。

6. Japanese Activity Dayのお知らせ

地元の学校で、生徒と一緒に巻き寿司を作ります。お手伝い出来る方は事務局までご連絡下さい。

①Knox Grammar School (Pacific Highway, Wahroonga)
→原田理事がお手伝い可能。

日時: 7月19日(木) 10:00~15:00

Year 8の生徒80人(3セッションに分ける)に巻き寿司のデモンストレーションを行う。

②Kambala (794 New South Head Road, Rose Bay)

日時: 7月27日(金) 13:30~14:25 (Year 9 8名)

14:25~15:20 (Year 8 21名)

7. その他

ユース会員の年会費を\$10にしたらどうか。

総会は8月18日(土)、シニア会終了後に開催。6月までに会則の見直しを行い、各理事に会則を転送して意見を貰う。

8. 会員数・会計報告

総世帯数: 327世帯(世帯数145世帯、City校88世帯、NB校42世帯、Dundas校52世帯)

会計報告: \$26,255.55

※次回の理事会は、6月13日(水)午後7時より、Ceramic Studio and Gallery ENにて開催。



CNアンケート

日本人コミュニティーにおける様々な変化に対して、どう対応していくべきかが問われてきております。日本人高齢者のライフスタイルや障害を持った人へのサービスの向上のために、どのようなサービスの需要があるのかというニーズを知るために、アンケート調査をスタートすることにいたしました。

5月19日のシニア会において第1回目のアンケート調査を実施し(27名回答)、その後も、主に水曜日のもしも電話相談のボランティアを通じて、50歳未満～80歳以上の方を対象に幅広い年齢層に実施する予定です。皆様のご協力をお願い申し上げます。

6月9日のわいわいサロン

シドニーの冬は寒くないと平気で半袖で過ごす人々もいて、アザラシの人間が本当にいると感心しています。皆様、風邪にはお気をつけくださいませ。

今月より向井津意子さんによるタイチがまた始まります。丁寧なご指導のもと、しっかりと足腰を鍛えてもっと元気になりましょう。初心者の方も大歓迎です。動きやすい服装と運動靴でお出かけください。

タイチで身体をほぐした後は、お茶をしながらワインのお話はいかがでしょう？今回はテリー寺本さんをお招きいたしました。皆でわいわいと楽しくお話をしましょう。お国が違えばワイン事情も違ってきます。オーストラリア・ワインのいろいろなエピソードなどもお聞きしたいですね。ワインにご興味のある方は是非ご参加ください。

参加ご希望の方は準備の都合上、当方までご連絡いただけると助かります。

日時:6月9日(土)1pm～4pm

会場:MOSAIC Centre(12 Brown Street, Chatswood)

参加費: \$5(ティー&コーヒー込み)

問い合わせ:ゆみ(電話:9460-6018)

6月のセミナー

「いつまでも元気でいるための健康医療と食生活」

州政府機関の多文化コミュニティー相談サービスでは、JCSコミュニティーネットと協賛して日系社会のシニアの方々へのサポートを行っています。

引き続き、6月末に「健康医療」と「食生活」に関して専門家を招いてのセミナーを企画しています。

日時:6月22日(金)・25日(月)1時～4時

会場:Chatswood Community Health Centre

(57 Hercules Street, Chatswood)

チャツウッド駅から徒歩15分前後、駐車スペース有り。バス「M40」「273」「257」「136」で4分くらいの乗車です。駅改札口を出て左側のバスターミナルBより頻繁に出ています。Victoria Avenue (Near Baldly Street) で下車してください。

参加費:両方共で\$10(アフタヌーン・ティーを含む)

申込先:

電話:8920-1764/0408-643-420(フレイザー悦子)

電話:9869-1972(ピーコック京子)

Eメール:jcscommunitynet@gmail.com

どうぞお楽しみに。

「もしも電話窓口」携帯電話がスタート!

どんなサービス?

Multicultural Advisory Servicesの電話に加え、3月末から、日本語対応の携帯電話サービスが始まりました。

留守番電話形式で対応することで、気軽に安心して情報入手できる窓口です。緊急に対応する情報サービスではありませんが、3、4日以内に折り返しお電話させていただきます。対象は、原則的に、高齢者、身体障害者、そしてその家族と友人などです。

どうすればいいの?

下記の番号へお名前、お電話番号、そしてご用件をお残してください。後日、コミュニティーネットのメンバーが日本語でお電話いたします。

非営利団体ですので、その際、再度、この番号へかけ直していただくこともございますが、ご了承ください。

「もしも電話窓口」 0423-037-180

どんな情報を入手できるの?

オーストラリア連邦そして州政府による福祉機関でどのようなサービスが受けられるのか、シドニーの生活で困った時、高齢者としてどのような選択があるのかをお調べすることができます。たとえば、芝刈り、家をバリアフリーに改造したい、認知症についてのデイケアなどのサービス、また、買い物の付き添いを頼みたい、シーツの洗濯と取り替えやシャワーを手伝って欲しいなど、毎日の生活に不自由を感じてきたらお気軽にお電話ください。

従来通り、Mult-cultural Advisory Servicesの福祉情報ラインでは日本人ボランティアが毎週水曜日10時から2pmまで従事しています。電話:8877-5314におかけください。万が一、日本人ボランティアがでない場合は、メッセージをお残してください。

どうぞお気軽にご利用ください。

シニア会 だより



会員の親睦と交流、健康維持の為、毎月趣向を凝らした内容が盛り沢山。毎回50名前後集まる和やかな雰囲気の中、和食弁当を食べながらの情報交換、様々なテーマで講師を招いてのお話、コーラス、健康体操、ビンゴゲーム、新年会、日帰りバス旅行等を通して、趣味の会、見学会、海外旅行などへ輪が広がります。ビジターも大歓迎。どうぞ気軽にご参加下さい。(入会金不要。年齢・性別・国籍不問)

シニア会役員

会長 高橋イッキ 副会長 林さゆり
幹事 朝比奈富美子、宮下昌子
ボランティア 加納節子、ソンドース忍、棚川恵美子、原田研吾、村田智富子、鷲頭富江

事務局長 有泉浩子 会計 宮下義夫 会計監査 長谷川千鶴

【6月例会のお知らせ】

日豪親善交流会

広島県の車いすダンスクラブご一行様と一緒に、ダンスやお話を楽しみ、日本とオーストラリアの絆を深めたいと思います。

ご一行様には、重度の障害がある方も多く、海外旅行自体、大変困難を要するようですが、障害があっても、出来るだけ健常者と一緒の行動をし、国際感覚を身につけることが大切というお考えから、車いすダンスを親善交流の手段として、これまで8回海外親善訪問をされたそうです。JCSシニア会でもそのダンスを披露する機会が持てた事を大変喜ばれ、楽しみにしているらしいです。暖かくお迎えし、思い出に残る時間を過ごしたいと思います。ビジターも歓迎です。お友達もお誘い合わせお越し下さい。

日時: 2012年6月16日(土)正午~午後3時

会場: The Auditorium, The Dougherty Community Centre (7 Victor Street, Chatswood)

会費: 会員\$3(お茶代込) / 非会員\$5(お茶代込)

マイカップもお忘れなく。

※参加の場合は3日前(水曜日)迄に、ご自分の地区幹事までご連絡ください。その際、当日の昼食用お弁当(\$10)、夕食用等のお持ち帰りのお弁当(\$10)の注文も受け付けますので、個数を必ずお知らせください。

尚、お持ち帰り用のお弁当を注文された方は、保冷剤等をご用意されることをお勧めします。

【5月例会のご報告】

2012年5月19日(土)の月例会は、ビジターも含め43名の参加者でした。様々な理由でお休みされていた人との再会を喜び、和食弁当を食べながらの歓談は、賑やかに花が咲きました。



今回ビジターでお越し下さった柴田由美子さん、イサディーン公江さん、森昌也さん、倉富立子さん。ショート・スピーチありがとうございました。

なんと当日は、保坂佳秀さんのお誕生日、次の日は宮下義夫さんのお誕生日とお目でした続きでした。いつ

もより大きな喝采の中、パースデーソングを歌ってお祝いしました。

今月の講師は、「そらまめ」を主催なさっている、いけだけいこ氏に来ていただきました。心と体を健康にするため、病気の予防と改善法、辛い症状を和らげる経路やツボを使ったヒーリング法も教えていただきました。

お話は、普段気になっている夜中のトイレ、いびきや不眠のこと等を中心に、腎臓や膀胱にまつわる不快な症状を解消する方法、そして、体の経絡が集中している手と足の指を刺激する指ピンチ体操も紹介して下さり、全員一緒にイチ、ニ、サン、シ、体を伸ばし、指を揉み揉み、やってみました。体の中に心地よい気が流れるのが感じられました。



5月生まれのお祝い。歴代JCS会長お二人が満面の笑み。JCSのためにご尽力くださった保坂佳秀さん、宮下義夫さん、これからもお元気でいらしてください。



真剣に、お話を聞入る

いけだ氏は、「こんなに多くの先輩方のお話するのは大変緊張しましたが、みなさんが気楽に質問して下さったので、途中からは落ち着いて応答することができました」と温なお顔で話されました。そして「私は元気になる方法をお話に来たのですが、和やかな雰囲気、みなさんとっても活気があって、私の方が元気をもらった感じです。楽しいひとときをありがとうございました。また呼んでください」というコメントも頂戴しました。お忙しい中、本当にありがとうございました。

【お知らせ】

■月例会のアイデアを会員のみなさんから寄せていただきたいと思ひます。人によって有意義なことや楽しいことも様々です。役員はみなさんに喜んでいただけるよう懸命に奮闘していますが、頂戴したアイデアを反映させて、益々楽しいシニア会にしたいと思ひます。ご協力のほど、よろしくお願ひいたします。



活き活きとはしゃぐ会員に囲まれた林さゆり副会長は、「今日のお話を伺って、生きている間は元気でいられる気がしましたァー」とジョーク交じりに話すと、会員から「そうそう、いつでも元気でシニア会〜??」と、ハイポーズ、記念撮影です。お一人お一人の笑顔が眩しく輝いています。

■田中良次さん、保坂佳秀さん、ヤング京子さん、書籍・DVDのご寄贈ありがとうございました。DVD・古本市での収益金は、シニア会の運営に役立たせていただきます。

■医師でいらっしゃる村田和夫さんから、救急外来およびリハビリテーションの学校も設立する等、長い間医療に携わっているの、身体のことでご相談があれば、シニア会終了時にでも、個別に伺いますのでお尋ね下さいとのこと。

■6月13日(水)午後6時30分～午後8時

「Kitchen Renovation Workshop」

講師: Tracy Graham氏とMichelle Layland氏

会場: 34 Devonshire Street, Chatswood

費用: 無料

申込: Tel 9777-1000 / email@willoughby.nsw.gov.au

■2012年6月24日(日)シニア会主催

「みかん狩りとウィンザー訪問バス旅行」

(注: 6月16日(土)の月例会は通常通り行われます。)

集合時間と場所:

①午前8時20分(8時30分バス出発)、シティ WynyardにあるThe Menzies Sydney Hotelロビーに集合

②午前8時50分(9時出発)、チャッツウッドのMOSAIC Centre前(12 Brown Street)に集合。

参加費: (バス代、お弁当・お茶代、運転手への心付け含)

会員とその家族お一人\$30、非会員お一人\$45、子供12歳迄お一人\$25 (旅行を催行するに当たり、不足分はシニア会より補助金を充当させていただきます。)

尚、個人で購入される物は、個人負担でお願いします。

定員: 40名様(定員になり次第、締め切らせていただきますのでご了承ください。)

旅行スケジュール予定:

8:30am The Menzies Sydney Hotel前出発

9:00am MOSAIC Centre前出発(約80km)

10:45am Ford's Farm着(1275 Singleton Road, Lower Hawkesbury) Tel: 4566-3127

10:50am～12:00pm みかん狩り

※この時期のMandarin(みかん)は“サツマ”(種無しでみずみずしい)、インペリアルが主です。

12:00～12:40pm 和食弁当の昼食とお買い物。蜂蜜・ジャム・調味料・各種飲料・野菜・卵・エッセンシャル

オイルなどが購入できます。(採ったみかんは1kg当たり\$2でご購入ください。)

12:50pm Ford's Farmをあとに、Windsor市へ(約50km)

1:30pm Windsor市到着、“Windsor Mall Craft Market”というマーケットが開催される予定です。蜂蜜、ジャム、人形、刺繍、衣類、金属細工物、家庭用品などがお買い求めできますが、各自お買い物、散策、カフェなどでお楽しみください。

3:30pm Winndsor市をあとに帰路へ(約75km M2経由)

4:50pm チャッツウッドのMOSAIC Centre前到着

4:55pm チャッツウッドからシティへ

5:20pm シティのThe Menzies Hotelに到着、解散

受入機関や交通事情により多少時間の変更がある場合もありますので、ご了承ください。

■7月7日(土)「JCSフェイト(七夕まつり)」

会場: Auburn Community Picnic Area 11am～3pm

シニア会のみなさんのために、チャッツウッドのドガティーセンター(シニア会月例会会場)前から、会場まで送迎バスをご用意しました。今年も楽しい催し物や出店がいっぱいです。ご家族揃ってお出掛け下さい。

(集合: 午前10時15分、詳細はJCS事務局(岩佐いずみさん 0421-776-052 / email: jcsydney@tokyonet.com)

■シニア会のみなさん、ボランティアを募集しています

JCSでは「巻き寿司のデモンストレーション」を実施しています。詳細は本誌3ページをご覧ください。

■8月1日(水)NSW州立美術館「神坂雪佳展」

神坂雪佳は、近現代の日本画家であり図案家。(詳細は、本誌15・22ページ参照)この企画は、一般向けの日本語ツアーと異なり、MOSAIC Japanese Social Groupとシニア会との共催で、アフタヌーンティーも個室を貸し切り、ゆったりお過ごしいただけます。

費用: お一人様15ドル

スケジュール: 1:15pm 集合(NSW州立美術館内インフォメーションデスク前)

1:30pm～2:00pm アフタヌーンティー(地下3階個室にて)

2:00pm～3:30pm 日本語による解説付きツアー

問い合わせ:

宮下義夫さん

(email: yoshiom@bigpond.net.au Tel: 9417-6715)

林さゆりさん

(email: shayashi@global-promotions.com.au

Tel: 0412-019-878)

皆さんの地区幹事

・A地区(North Sydney以南): 事務局 有泉浩子

Tel: 9436-4159 Email: hirokoarizumi@iprimus.com.au

・B地区(Chatswood以東): 宮下昌子(Tel: 9417-6715)

Email: yoshiom@bigpond.net.au

・C地区(St. Ives以北): 朝比奈富美子(Tel: 9453-0058)

Email: fumiko@pacific.net.au



5月もふたつのイベントで元気いっぱい踊りました

5月13日(日)は、毎年恒例のイベント「Buddha's Birthday」が催され、ダーリングハーバーのタンパロンパークで元気よく踊ってきました。当日は中国コミュニティーの人たちを中心に、さまざまな演舞が繰り広げられ、ソーラン踊り隊も負けずに踊りました。(写真右上)



また、5月20日(日)には、これも毎年恒例の「鯉の品評会」で踊りを披露してきました。(写真右下)



シドニーソーラン踊り隊では毎週練習を行っています。是非、ご参加ください。

- ① Cammeray Public School 毎週土曜日2時～3時
- ② シドニー市内でも初心者の方を中心に練習しています。
- ③ Marrickvill 毎週月曜日4時～5時

参加ご希望の方は、平岡正美(携帯:0406-511-221または Email:masa7833@hotmail.com)までご連絡ください。



アウトドアクラブ

アウトドアクラブの卓球大会第2弾のご報告

5月20日、卓球大会第2回が開催されました。参加プレーヤー21名。レベル別に5グループに分け、各グループ4～5名での総当たり3ゲーム先取戦。昨年続き、参加された方に加え、今回は初めての方の中に中国人の方々が4名参加され、結果、賞を総なめ状態でしたが、とても良い勉強にもなり、素晴らしいゲームを観戦させて頂きました。中国卓球はやはり「強い」



ですね。試合進行もテキパキとやって頂き、スムーズに進行。残念ながら、昨年より参加者が少なかったのですが、老若男女、天候にも左右されず、本当に楽しい一時を過ごしました。お近くに卓球クラブが結構ありますので、これを機会に参加され、腕を磨いてみたら如何でしょうか？ 昨年の卓球大会で卓球の面白さに「火」がついた？兵(つわもの)もいらっしやいます。また、参加者の中の一人の娘さんが作って頂いたケーキやクッキーもプロはだしの美味しさで、堪能させて頂きました。参加して頂いた皆さん、本当にお疲れ様でした。(Yoshie Taylor)

外食日記



KLとはクアラルンプールのことですかね？
このレストランはマレーシア&中華料理のお店なのか、はたまたマレーシアの中華料理なのか、疑問に思いつつ出かけてみました。入口付近に蒸籠が置いてあり、つつい湯気につられてシュウマイや蒸し餃子をたのみました。これらは完璧に中華風で、

KL KITCHEN Malaysian Chinese Cuisine

電話 9360-8789
住所 Shop 7, 133 Macleay Street,
Potts Point
営業 火～金11am -3pm & 5pm-
10pm、土・日 5pm -10pm 月休
価格帯 \$20～
雰囲気 6 料理 7 サービス 6

出来立て熱々を食べると誠に美味。他に色々な種類のカレーを食べました。カレーはインドやタイのものとは全く違った風味で、こってりコクのある味付け。茄子やオクラなどが一緒に煮込んであり、ちょっと意外でしたがなかなか良い組み合わせでした。付け合わせの揚げパンをカレーにつけて食べるとやめられない、止まらない旨さです。特別注文の魚の頭のカレーはお値段高めですが、試す価値あり！

理事紹介[第5回] 理事ってどんな人？



- ①**氏名** 原田研吾(はらだ・けんご)
 ②**星座** Capricorn(山羊座)。星座のことは全く判りませんし気にしませんのでどんな特徴があるのかも全く判りません。
 ③**血液型** O型。世界中で最も多い血液型ですのあまり特徴のない平凡なタイプなのでしょう。一番古い血液型と聞いたことがあります。
 ④**特技** 特にありませんが人の顔を覚えています(名前は忘れても)。写真でも、映画やテレビなどででも同じです。また数字を見ておかしいなど(正確でない時に)気がつくことでしょうか。
 ⑤**趣味** 現在はゴルフ、スポーツ観戦、それと庭いじり。日本にいたとき(若い頃)は映画や演劇をよく観ました。
 ⑥**在豪年数** 42年。最初は研修駐在のステイタスで来豪し、その後日本で1972年に永住権を取得しました。申請してからわずか2週間半位で取得出

来ました。

⑦**オーストラリアに移住した理由** 女房の里だから。当時の願望としては日本で定年位まで働いてリタイアしたらシドニーで暮らすのもいいかなと考えていましたが、女房が妊娠し日本で子どもを産むのに大変不安があったため移住してきたのが本当の理由。

⑧**シドニーのここが好き** 都会としては空気がきれいなこと、スペースがあること、人の中傷に関係なく自分のペースで生活出来ること。

⑨**シドニーのここが嫌い** シドニーだけではないが、以前と比べいろいろな人種、宗教の人が多くなるにつれエチケット、マナーが悪くなってきたような気がするのと、ある地区の街が汚くなってきたこと。物価や家の上昇がここ20年あまり高くなってきたこと。

⑩本人をよく知る人からみると…

JCS創立の時、私を含めて役員全員が新移住者。自分のビジネスを数年前から始め、ロータリークラブの会員でもあり、現地を知る有力な助っ人として副代表になっていただいた。以来、29年、3代目会長をはじめ、影に日に、JCSのイベントには常に原田さんの姿あり。感謝、感謝。

(初代会長 保坂佳秀)



最新ペット健康ニュース



私たちの親への重要なメッセージです



ケン太

ミーコ

親愛なるお父さんとお母さんへ。
お父さん、お母さん、もし私たちが病気になったらどうしますか？。準備は出来ていますか？。獣医先生とか、薬代、または手術などに沢山の費用がかかるけど大丈夫でしょうか？。私たちが病気になってもちゃんと面倒みてくれますよね？。

長生きしたいケン太 & ミーコより。

4Life リサーチ社デистриビューターによる最新ペット健康情報。

60年ほど前に医学博士達が発見した免疫情報伝達因子物質があなたのペットの健康状態をベストに保つお手伝いをいたします。この免疫情報伝達因子は人間だけではなく、動物達の免疫をも調節して、尚且つ強化していきます。この小さな免疫情報伝達因子を獣医先生が使い、世界中で私たちのペットの健康が改善されて良い結果が出ています。費用も格安、一日 25セントほどからスタートですのでどうぞお試しください。

詳しくは0411-059-887 えりこ、0411-314-333 美智江、9958-3378 橋本まで、
お名前と折り返しの電話番号をお残してください。

または、E-mail : eriko@beststream.com.au & michie.spain@gmail.com

JCS日本語学校シティ校
JCS Japanese School



- 学校: Ultimo Public School
(Cnr Quarry & Wattle Streets, Ultimo NSW 2007)
- 連絡先: PO Box 902, Glebe NSW 2037 電話: 0407-461-618
- 授業: 毎週土曜日 / 幼児部: 9:30~12:10、小学部: 9:30~12:15
- Email: jcs-jpschcity@hotmail.com
- http://cityschool.japanclubofsydney.org/

学校の様子

シドニーでは朝晩の冷え込みがめっきり強くなり、寒さが本格的になってきました。

授業参観には大勢の保護者の皆様においでいただきました。いかがでしたでしょうか。児童の日本語学習に取り組む姿勢やお友達との会話など、現地校とはまた違った日本語学校での様子を見ていただけたことと存じます。

5月26日のULTIMO校へのモーニングティーでは、保護者の方々の手作りのケーキストールもあり、たくさんのお菓子を現地校へさせていただくことができました。皆様、ご協力ありがとうございました。

クラス紹介 くじゃく座組

くじゃく座組は、YKからY3の子どもたちが11人。男の子が少ないので特に女の子パワーが満載といった感じですが、元気いっぱいのクラスです。子どもたちの若いエネルギーを吸収しながら、担任も若返りを目指します(?)！今学期から新しく取り入れた“起立、礼”とった教室でのあいさつ、みんなしっかりやってくれています。

前学期から教材として教科書の中のいくつかの単元(コピーしたもの)を扱ってきましたが、いよいよ“本物の”教科書を使っての授業が始まります。初めての教科書、楽しみながら進めていきたいと思っています。



さて、漢字の導入がいよいよ始まりました！漢字はみんな興味があるようで、ホワイトボードでも率先して漢字を書いてくれます。ひらがな、カタカナは折を見て繰り返し復習をしていきたいと思っていますが、大きな目標として、くじゃく座組のみんなには、ひらがな、カタカナをほぼ完璧にし、漢字を少し交えた文章が書けるようになってほしいと思っています。

さて、工作、ゲーム大好きにくじゃく座組。5月5日は、新聞紙でかぶとを作ったこのぼり工作をしました。みんな個性あるこのぼりを作ってくれました。楽しみながら子どもたちの日本語能力が伸びるように…。舵取りは難しいかもしれませんが、アシスタントのまや先生にサポートしていただきながら、それを目指していきたいと思っています。

(担任: マーン薫)

JCS日本語学校ノーザンビーチ校
JCS Japanese School Northern Beachs



- 学校: Wakehurst Public School
(8 Glen Street, Belrose NSW 2085)
- 連絡先: PO Box 861, Narrabeen NSW 2101 電話: 0402-827-389
- 授業: 毎週土曜日 / 9:30~12:15
- Email: jcsnorthernbeaches@hotmail.com
- http://nbschool.japanclubofsydney.org/

2学期がスタート

2学期が始まり、季節はすっかり秋です。ノーザンビーチ校は、4名の新しいお友達を迎えて、ますますにぎやかになりました。5月5日には、恒例のこどもの日の行事を行いました。晴天に恵まれ、各クラスが鯉のぼりを作ったり、茶摘み唄を手遊びと共に披露してくれたり、中には本物の小さな鯉のぼりを持参してくれた子どももいました。なかでもカンガルー組(Y5,6)の子ども達が掛け声入りで元気に歌ってくれたこのぼ

りの歌が子ども達に大好評で、まねして歌う下級生が続出でした。

行事の後は、コアラ組(YK)の保護者がファンドレイズのために、柏餅や手作りのおいしいお料理、クレープ等を販売してくださいました。お腹を空かせた子ども達(保護者も)の長蛇の列ができ、今回も大成功でした。



クラス紹介 コアラ組

コアラ組は、5歳から7歳までの男の子11名、女の子2名のとても元気なクラスです。ほとんどの子ども達が今年から小学校(YK)に入学したので、1学期は学校生活に関する語彙を中心に学習し、自分が通う学校名

を([学校名]+小学校)で言えるように練習しました。

読み書きの学習ではこれまで文字単位で学習してきたひらがなを組み合わせてどのように言葉をつくることができるか、語彙を増やしながら学んでいます。毎回、言葉探しの時間は友達やお母さんの名前が出たり、「わくわくする」「わらう」「わかる」など擬態語や動詞なども出たりしてとても楽しい時間になっています。この単語ベースの認識から文単位に移行していき、簡単なお話を読めるようになるのが今年目標です。

また、活動は、ペアワークやグループワークを取り入れて、友達と協力し合って作業ができるようにしてい



ます。それによって早く自分の作業が終わることが良いのではなく、自分がわかっていることは他の友達にも教えてあげる、よくわからないことは友達に聞いたり先生に聞いたりできる姿勢を身につけてほしいと思っています。

このクラスの特徴として、とても想像力があり、3時間目に取り組んでいる手作業の時間では私が思いつかないようなアイデアを出してくれて、折り紙や工作に取り組んでいます。写真は子どもの日に作成したこのぼりです。子ども達の手形をうろこにしました。

これからも子ども達の自由な発想を活かしながら、日本語で楽しく活動していきたいと思っています。

(担任: オークス直美)

JCS日本語学校ダundas校 JCS Japanese School Dundas

- 学校: Dundas Public School
(85 Kissing Point Road, Dundas NSW 2117)
- 連絡先: 電話: 0411-734-819
- 授業: 毎週土曜日 / 9:30~12:15
- Email: jcs-jpschdundas@live.com
- http://dundas.japanclubofsydney.org/index.html



盛りだくさんの2学期

4月28日から2学期が始まり、今学期も盛りだくさんのイベントがあり、児童・保護者ともに忙しい学期になりそうです。まず2学期初日は、2011年度年次総会、保護者会で始まり、次期役員候補の承認は全員一致で決まり、新役員のますますの活躍が期待されます。Dundas校の保護者の皆さんは、すごく協力的で、いつも気持ちよく教室内の整理、生徒に配布する教材のコピーなどをしてくださり、本当に助かります。

2月期の第3・4週目には授業参観が予定されており、元気な児童が一生懸命、勉強して入る姿、教室での学習態度、先生の熱心な指導風景がこの機会に見れ、さらに日本語学校での学習の大切さを感じていただけると思います。

クラス紹介 太陽組

Dunda校最年少の太陽組は、3歳から5歳の男の子6人、女の子7人の計13人仲良しクラスです。今年から「学校」というところに通いだした子どもたちは、入学当初ワクワクドキドキ緊張していましたが、今では団体行動にもすっかり慣れて、自分の意見を言えるように、また、相手の話を聞けるようになりました。

学期ごとにテーマを決めて、1学期は動物・食べ物、2学期は感情・家族・身体、3学期は色・形・数字、4学期は自然・乗り物というように、それぞれのテーマに沿った手遊び歌、童謡、絵本、ゲーム等を取り入れ、「遊びを

通して日本語に興味を持ち、馴染めること」を目標としています。四季折々の日本行事もたくさん取り入れ、日本文化を大切に、身近に感じれるように授業をすすめています。

1学期はひらがなの書き練習に向けて、運筆練習を多く取り入れるなど、子どもたちの進み具合によって授業内容も変えています。また、「ニュースタイム」を取り入れて、友達の前で発表することの楽しさ、自分の考えやお話を人に伝えることの大切さを学んでいます。

太陽組の2学期は、こどもの日、母の日、授業参観、虫歯ゼロの日、調理実習とたくさん催しがあります。スピーチコンテストにも向けて練習もしていきたいと思っています。日本語力はまだまだ高学年のお兄ちゃんお姉ちゃんたちには敵わないけれど、元気で笑顔と楽しさはどこのクラスにも負けない太陽組です。これからも、日本文化を通して、Dunda校の先生方、役員の方、保護者の方々、そして子どもたちみんな成長していきたいです。

(担任: フレミング香奈)

JCS教育支援委員会議事録 2012年5月

日時:5月3日(木)11時30分~1時50分 場所:Chatswood RSL

出席:サマツちづる(教育担当理事補佐)、山田朝子(教育担当理事補佐)、岩佐いずみ(JCS事務局長)、竹原詩子(NB校代表)、コストロ久恵(City校代表)、カベック寿子(DD校代表)、ウェッセン晴美(DD校次期代表)マモンめぐみ(DD校前代表)

議長担当:NB校 議事録担当:DD校

1. 報告事項—各学校からの報告

City校:児童数:11クラス/137名、88家族

今学期より新委員体制で学校運営を開始する。4月28日には、保護者会を行い、5月5日には、こいのぼりと一緒に各クラスの写真撮影を行った。

NB校:児童数:5クラス/54名、42家族(2学期からの新入学4名、退学1名)

4月28日に始業式。始業式後に保護者会を行い、2学期の行事の確認を行った。ファンドレイジングで集まった資金をもとに、コピー機を購入。教員の採用を引き続き行っており、1名が面接通過、模擬授業をお願いする予定。

Dundas校:児童数:8クラス/78名、52家族(3名は始業日に体験授業後、編入予定)

4月28日に始業式。その後、年次総会と保護者会を行い、次期役員の承認をとったので、役員の引継ぎが始まる。5月5日には、毎年行っているこいのぼりの手形を新・編入生からとった。(今までの全生徒分の手形を集めて、十分な数になったときに、こいのぼりを完成させる)午後からTC会議にて、スピーチコンテストの取り組みについて話し、今学期末に生徒に渡す「あゆみ」も渡した。3・4週目に授業参観、6週目には、保護者向けに校内にて、継承語説明会を行う予定。

[JCS事務局]

*入退学者が発生した際はJCS事務局へも報告する。
*会計報告:今回は、早期に報告して頂いたため、滞りなく会計報告ができた。

*7月7日(土)にJCSフェイトを開催する。場所はAuburn Community Picnic Areaで、内容は、ちょうど七夕にあたるので、短冊作成や七夕にちなんだお話をしたり、シニアのメンバーとの交流や毎年恒例の運動会など。各学校からもストールを出してもらえようをお願いしたい。また個人でのストールも出店可能。詳細・問い合わせはJCS事務局まで。

*学校退学者の年会費・諸々の経費などの返金について、保護者への書類作成。運営費の詳細をどこまで保護者に明確に伝えるか検討中。退学しても年会費として納めているので、海外への引越しなどのケース以外は、当該年度の会員簿からは削除されない。

2. 教育支援委員会全体

2-1 情報保管

*教育支援委員会用のアカウントの活用は、まだ全く行われていないが、情報を管理する事は必要であるため、担当を決める(担当:シーハン)

*理事会にて、溝尻氏にJCS3校のウェブの情報を提供し、作成の依頼をする。又、共有サイトを、シンプルでわかり易く作成する。メンバーだけが閲覧できるように依頼する。

2-2 グラント申請

4月17日教員関係の書類郵送完了(担当:サマツ)、23日申請完了(担当:オックス)

*各校のグラント受領予定者

City校:119名・DD校:57名・NB校:33名

*申請の過程で何か問題はなかったか? 来年へ引き継ぐにあたっての注意点など。

DD校の授業最終期限が間違えていたがCLSに連絡をして変更済み。今後、申請前に各校へその時点での書類をオックスから転送してもらい、各学校がチェックしてから、最終的に申請をする。

*CLS情報(研修会やフォーラムなどの)はオックスに連絡が行くことになっているが、各自がサイトで確認できるので、情報を得たものはできるだけ早く情報を共有し、手続きなどに備える。今年度もCLSの無料コースが開催されるとのこと。詳細は2-5を参照。

2-3 JCSフェイト(七夕まつり)

日時:7月7日(土)11:00~15:00

場所:Auburn Community Picnic Area

例年通り3校とも参加する。各校からのストールやイベントを検討する。笹の葉、七夕紙芝居などはどうか? 食べ物、アクティビティーを検討中。

JCS:たこ焼き、ソーセージ・シズル、金魚すくいを予定。

City校:たらこ・めんたいおにぎり、アクティビティー

NB校:炊き込みご飯、アクティビティー

DD校:菓子パン、スイーツ、アクティビティー

2-4 今後の教員研修会開催に関して

年1回は、今まで通りの形式で引き続き行う。あと1回は、各校にて、保護者向けに座談会形式で行う。(他校からゲストスピーカーを招いてプレゼンをお願いするのも可能。)または、大きな会場を借りて3校の保護者をまとめて行う方法もある。詳細は、今後検討していく。経費は、教育支援委員会が負担する。

2-5 The NSW Federation of Community Language Schoolの登録について

*JCS3校は、NSW州のCLSに所属しているが、他の

土曜校は、Federationの組織にも登録している。教員のファースト・エイド・コースを安く受講できるなどの特典や、保険がカバーされたりするので、今後のことをオークスと相談する。保険に関しては、JCSで既に入っている保険の方が大幅にカバーしているので、そのメリットは少ないと思われる。

2-6 スピーチコンテスト

第1回のスピコン実行委員会が本日同会場にて行われた。実行委員長の山田を中心に役割、部門、人数割り、文集、トロフィー、協賛などを話し合った。

2-7 ミニスターズアワード

推薦候補者

City校:堀つぐみさん(Y7)、小林さちさん(Y6)

NB校:三輪啓吾くん(Y6)

DD校:ウエスト瑠奈さん(Y6)

2-8 教師との契約書

週給に統一を図ることで先月決定したので、各学校にて書類を訂正する。

2-9 教員給料扱いについて

City校で保護者宛に学校運営についてのアンケートを行った際に、多くの保護者から教員の給与に関してもっと考慮してもいいのではとの意見が出た。そこでCLSからの助成金の一部を教員のボーナスに充てるなどを3校でも検討していきたい。

2-10 理事会への出席について

5月DD校、6月City校、7月NB校、8月DD校、9月City校、10月NB校、11月DD校、12月City校の順で出席。都合が悪い場合は他校との交換を手配する。

2-11 その他

チャイルド・プロテクション書類について、セルフ・エンプロイメントのABNを使っている場合、個人で申請が必要。情報として先生方に伝えるのがいい。経費としてタックス・リターン時に申請できる。

NB校に来ている高校生ボランティアについて、18歳未満のボランティアとなるため法的な手続きをしっかりと確認し、今後も継続してもらえるような処置を取る。

■年間事業計画

ターム	月	教育支援委員会	City校	NB校	Dundas校
2012年	6月		授業参観、七夕、終業式	七夕、終業式	終業式
ターム3	7月		始業式、保護者会	始業式、保護者会	始業式、保護者会

次回の教育支援委員会は、6月1日(金)午前11時30分から 議長担当NB校、議事録担当:City校



ヨーロッパ経済の信用不安でまたもや世界中で株価が暴落中！株に投資している私のスーパーアニュエーションも日に日に目減りしています。JCSだより6月号が発行される頃にはもうギリシャ議会の再選挙は始まっているのでしょうか？それにしてもギリシャ。4人に一人が公務員だとか、若者世代の失業率50%とか、EUからの支援を受けているのにもかかわらず緊縮策への反発で与党惨敗とか。もう減茶苦茶です。G8サミットで財政再建から経済成長を重視する路線に代わってEUからの離脱はどうか免れそう(?)ですが、実はスペイン、イタリア、フランスもそれほど財政が健全とは言えないようで私のスーパーの先行きも極めて不透明です。

お国柄あれこれ



大きなお世話のサインとアナウンス

日本でまた、珍しいサインを見ました。トイレトロールが横に2個あるトイレで「こちらのトイレトロールから使って下さい」。吃驚しました。日本は何でも訴えられるアメリカとは違うのに、まるで幼稚園の子に言うようなサインが溢れています。私の今までの不必要なサインNo1は、あるマヨネーズの蓋についてる小さな銀紙に小さな字と矢印で「こちらから開けてください」ってのが、散歩に行けば、小さな字で「この街では散歩の前に犬のトイレを済ますように指導しています」とあり、これまた吃驚。犬も大変です。注意というより、「大きなお世話」に近いサインだらけの(時に放送)日本。なかにはそういったことを守れない人がいるってことの方が恥ずかしいくらいのもあります。「混んでる車内で足を組むのを止めましょう」とか。かと思えば買い物する時の異常なほどのサービス。(気配りとも言います)両手でのお釣渡し、袋の取っ手をねじって広げ渡してくれる、などなど。戻ってから、オーストラリアのサービスを受け入れるまで少し時間がかかることも。戻るなり直ぐ見たのは、片側しか付いてないプレーキランプの車・車。ハイウェイでの故障車。ハイウェイを走っている自転車やジョガー。更にはだして買い物してる人々。(かつて母が「あの人は靴も買えない貧しい人なの?」と言ってた)まあ、お国柄、本当に色々ですが、良いところはお互い真似して生活向上をしたいですね。一つ付け加えると、最近見たばかりの日本のニュースで、「子どもの集団登校」の列に車が突っ込む死傷事故がありました。今まで、何度も耳にしている日本特有の子どもを巻き込む悲しい事件。ゾロゾロ歩いているのを見ただけで怖くなります。集団で歩くのもどうなのかと思いますが、狭くて人口が多い日本の宿命かもしれませんが、車も多く皆がベストドライバーではないってことを認識して、危ない場所では「スクールバス」を走らせるというのも一案かもしれませんね。(Yoshie)

自然と生きる！Natural life gathering 第2回「冬を楽しく過ごす」開催！

自然と生きる！Natural life gatheringは自然と共存することの大切さや、その方法を紹介したり考えたりする、ゆるゆるで楽しいイベントです。

地球や自然や体のこと、食べ物のことを気軽にそして深く知りましょう！？

冬がテーマの今回は、美容研究家・山岡生香さんの「自然が育む美肌」、気功インストラクター・森田英実さんの「冬の気功&てあて」、そらまめマクロビオティックの「体を内側から温める」など興味深い講演です。

自然農の元気な野菜、i-white製品、温かいシチューと玄米ご飯セット、玄米おにぎり、手作りお菓子などの即売、有機野菜や苗、ゴマ製品が当たるラッフルあり！

自然農、気功、スキンケア、マクロビオティックについて質問タイムもありますので、この機会に日頃の疑問をエキスパートに尋ねてみませんか？

(写真は3月に開催された第1回の模様)

日時:7月1日(日)開場10:00 開演10:30~13:00

※開始までの30分はお買い物も可能

会場:Crows Nest Centre, Pat Brunton Room,
Level 1, 2 Ernest Place, Crows Nest

入場料:大人\$20(お子様無料)

定員:100名

※参加希望の方は定員がありますので、お問合せを！

お問い合わせ:0411-151-522 ゆかり

0404-356-433 よし まで

主催:地球向上委員会、そらまめ

協賛:北之台開発(カウラ自然農ファーム)、

KAWARI、タクファーム、i-white、ほんだらけ

*会場は、ラグ、クッションでリラックスモードです。気功体験もありますので、楽な服装でお越しください。

*マイカップ、マイプレート、マイスプーン(お茶やシチュー販売有り)、マイバック(買い物袋)をご持参ください。



在シドニー日本国総領事館ニュースレター

①NSWフォトカード

パスポートの紛失理由として、パブでの年齢確認のために旅券を持ち歩いていて置き引きにあたり、落としたりしたという理由が多くみられます。NSWフォトカードは、運転免許証や他の公的な写真付きIDを持っていない方の身分証明になるカードです。

フォトカードの詳細及び申請方法の詳細は:

www.rta.nsw.gov.au/licensing/photocard.html

②在留届

外国に3ヶ月以上滞在する日本人は、最寄りの大使館や領事館に「在留届」を提出することが義務付けられています。在留届が提出されていると、留守宅からの「海外で事故にあったのでは」といった安否確認などの際に役立ちますので、提出をお願いします。

また、大規模な災害が発生した場合、当館では、オーストラリアの関係当局に連絡を取り邦人の被害について確認をする一方、在留届のご提出の有無を確認して被害が多い地域にお住まいの方には、直接ご連絡を差し上げ安否を確認することがあります。在留届は、災害時の安否確認のためにも使われています。

提出方法は、当館窓口に直接提出する他、郵送やインターネットでも提出できます。なお、在留届の記載内容に変更が生じた場合には「変更届」を、帰国の際には「帰国届」の提出をお願いします。詳細は:

www.mofa.go.jp/mofaj/toko/todoke/zairyu/index.html

③査証申請書について

査証申請書の様式が改訂となり、5月1日以降は、これまでの査証申請書による申請は受理できません。

主な改正点

ア)申請書は個人情報保護の観点より、査証審査以外の目的で利用されないことに関し明示しました。

イ)申請人の方の前科の有無につき、項目毎に質問する形式になりました。

ウ)生年月日等を含め身元保証人、招へいの方に関する事項について、これまでより詳細に申請書に記入する形式になりました。

査証申請書の様式及び記載例については、以下をご参照ください。

www.sydney.au.emb-japan.go.jp/document/english/visa_info/Visa%20Application%20Form.pdf または、
www.sydney.au.emb-japan.go.jp/document/english/visa_info/SAMPLE%20FORM.pdf

お知らせ

近代日本美術・デザインの巨匠「神坂雪佳展」 ～ 日本語による特別ツアーを開催 ～

NSW州立美術館では、20世紀前半の日本において傑出した画家・図案家であり、近代から現代への日本美術界において指導的アーティストであった神坂雪佳(1866-1942)の多面的な創作活動を、絵画・陶磁器・漆器・染織・木版・素描約100点によって概観する「神坂雪佳展」を開催いたします。

この展覧会開催に伴い、当美術館では日本人コミュニティの皆様のため、日本語による解説ツアー(モーニング・ティーつき)を7月3日および7月31日の2回にわたり企画いたしました。

琳派最後の巨匠とよばれ、日本の伝統美術の流れを継承しつつ、現代アートにまで多大な影響を与えた神坂雪佳の世界を、日本語による分かりやすい解説を聞きながら十分に堪能してみませんか。

<神坂雪佳展>

会場: NSW州立美術館 アジアンギャラリー

Art Gallery of New South Wales

Art Gallery Rd, The Domain 2000, Sydney

期間: 前期(2012年6月21日～7月22日)

後期(2012年7月25日～8月26日)

※7月23日、24日両日は展示入れ替えのため当展をご覧になることはできません。

なお、「神坂雪佳展」の詳細は、www.artgallery.nsw.gov.au/exhibitions/kamisaka-sekka/にてご覧になることができます。

<日本語解説ツアー>

最初にモーニングティーで歓談し、その後日本語解



説ツアーにご参加いただけます。

第一回7月3日(火)10時～12時

第二回7月31日(火)10時～12時

集合: 地下3階イリバナギャラリー前(Yiribana Foyer Lower Level 1)

費用: 大人12ドル(モーニングティー込み)

申込: Eメールに日本語または英語で、「神坂雪花ツアー申し込み」とお書きになり、お名前、参加人数、参加日(第一回または第二回) ツアー言語(日本語または英語)を明記して、CommunityAmbassadors@ag.nsw.gov.au宛にお送りください。電話でのお申し込みは、9225-1878(Art Gallery Society)にて受け付けます(英語のみ)。

私の旅自慢



私の旅の仕方

私の旅は一人でエンジョイするもの。近場に行くのも悪くない。例えばブルーマウンテン。1泊2日くらいで秘境の旅に近い立派な世界遺産を楽しめます。

人があまり行かないキングステーブルランドに朝か夕方に行きブダのごとく座ってみる眺めは最高。ここはバリケードがないのであまり端に行

かないこと。崖すれすれのスリルも楽しめます。スリーシスターズは早朝に行かれることをお勧めします。観光客のくせに贅沢を言いますが、まず駐車が簡単であり人が居ない。3月末から5月の始めまではスリーシスターズを雲海が囲んでいます。これは絶境の眺め。

食べ物では早朝シドニーを出ると最初のインフォメーションを過ぎた辺で唯一オープンしているベトナム人パン屋さんのポークロール。ブラックヒースにある大きなアンティークショップの中にあるカフェ。カトンバにある歴史あるチョコレート屋さんのカフェ等。食べ物も旅のエッセンスを加えてくれるのです。

(フレイザーえつこ)

はるこの

日々雑感



第20回

エリーゼのために(下)

ロビンソン治子

(4月号から続く)

グリリ家を去りたい旨を伝えるとマダムは「右腕をもがれたようだ」と嘆いたが、すぐ気を取り直して「私も他の人に出会う機会も少なく、いたずらに婚期を逸しているあなたのことが心配だったので、それはよいことだ」とすぐ喜んでくれた。「私はこれからいつでもここにいるからね。困ったことがあったらすぐ飛んできてね。妙め物をしながら言ってくれたその言葉に思わず涙がこぼれた。私の母はついぞそのような無私の愛情を見せてくれたことはなかったのである。母と子の絆はここにこそあったのではないか。

ひと月くらいの方に友人から、朝日新聞の「ディス・イズ・ジャパン」編集室で英語とタイプの人を募集しているから行ってみたら、という知らせがあった。首尾よく合格はしたものの、朝日では外から引き抜くとき、そのときのサラリーより低いサラリーでは雇えないのでダメですということになり、私が「お金のために働くのではなくて、私は日本人ですから今度は日本のためになる仕事をしたい」ということで少し時間がかかったが、あちこち工夫してどうやらまとまった。

この編集室はカメラマンを入れてたった9人で働いている年刊雑誌である。その目的は海外に特派員を送り原稿を依頼しても「日本の朝日新聞」からと言うと会ってもらえない。購読数を言う「冗談でしょう！わがロンドンタイムズだってそんなに多くはないのですから」と一笑にふされてしまう。そこで日本文化の粋を集めた立派な年刊雑誌を作り、女王をはじめ世界中のトップ級の人々に贈呈して、日本が世界に勝るとも劣らない国だということを知らせなくてはならない。そのための準備工作だからお金の糸目は付けません。自由自在にアツと驚かせるのを作ってほしい、という社の依頼で生まれたのが「英文日本」(This is Japan)なのだそうだ。

編集長の斉藤寅郎(ニックネームは、タイガー)さんは戦前、戦中を通じて上海特派員として大活躍をした方、日本文化にも精通した贅沢の良さをよく知ってられる。デスクの石崎ジョン(本名は誰も知らない)も戦況ニュースを抱えて一昼夜走り通して本国に送り、その功績を買われて社員になったという逸話の持ち主。これも上海の大金持ちの息子に生まれ、贅沢の限りを尽くしてきた人の良さがある。その他に、私のように地味な仕事をする人、満州で映画製作に活躍したカメラマン、英文に磨きをかけるための外人記者3人という、世にも珍しいスタッフ、階上(雲の上人、論説委員たち)のエライさんたちからは階下の“外人部隊”と呼ばれたぐらい奇妙な一団であった。時折、雲の上から気晴らしに降りてきて、私たちを相手に冗談をいい、笑わせて帰る。著名な「天声人語」の筆者、荒垣秀雄さんとか、笠信太郎さんとか…。時折、口をついて出る歌は「イッヒ〜ベドイテン ローレイ」などとドイツ語のローレイである。元首相の中曽根さんの気晴らしはお風呂の中で歌うことで、それもフランスのシャンソン、ドイツリートなどなのだそうで、昔の一高の気風をまだ持っていた。

私の仕事というのは、日本の作家や学者さんの原稿を下訳できる人を選んで依頼する。出来上がると今度は私が辞書を片手に原文の意味が正しく訳されているか調べる。

OKとなったら今度は外人記者に本物の英語に直してもらおう。それからヒューズという大記者に題名を付けてもらったり、一層、磨きをかけてもらう。出版の9月近くになると凸版印刷に朝からつめて誌面に汚れがないか確かめる。完全を期した作品が出来上がる。カメラマンもバグ一杯のフィルムを詰め込んで素晴らしい写真が出来上がる。

夜遅くまでタイプを叩いていると、先に電灯がついた街へ繰り出した編集長たちから電話がかかってくる。「おはるさん、まだやってるの？もう明日にして、僕たち銀座のアラスカのバーにいるから来なさい。下の駐車場で車を出して乗ってきてください」。私はその電話を心待ちにしていたのである。いそいそと出かけ、皆に合流してそれから小笹寿司などに回る。それから「よし田」などのそばかうどんで仕上げ、各々お土産を包んでもらい、車で帰る。とにかく一流以外のものは口にしない人たちだからお供の私たちにとってありがたい体験だった。上海帰りの斉藤さんの催す中国料理の部会は毎月のようにあり、今までにどのように洗練された料理を食べたことはなかった。いま、老人ホームで180度反対の粗食に甘んじている私は何かの罰に当たったのだと思っている。

そして、もっと有り難かったのは日本文化の粋に触れさせていただいたことであった。それまでは英語で身を立てるつもりだったので、一時英語バカになっても仕方ないと思っていたのだが、ここで日本文化の素晴らしさを教えられたのだった。京都の桂離宮、修学院の建物、庭などを毎度見に出かけた。当時は新聞社から行くと自由に中に入ることができた。何と美しく粋を凝らしたものだだろう。修学院のような大きなスケールの庭、本当に驚くばかりだった。夜は木屋町の細い道路を入った、アンペラをしいた古い旅館に泊まり、祇園などに繰り出す。アメリカなどのデザイナーを連れてお茶屋に上がり、舞妓さんと呼んでゲームをして遊んだり、ビックリするばかりだった。古い日本がこんなに大切にされて京都に残っているのに驚かされた。日本は本当に美しい国なのだ。

This is Japanは1キロの重さで杉の箱に収められた素晴らしい本だった。嬉しかったのは編集長がグリリのマダムに「日本美術」のエッセイを依頼してくださったことだった。彼女は大喜びで、私も今度は私が恩を返す番だと思い、カメラマンを連れて顔写真を撮りに出かけた。本が出来上がった日、私は着物を着て車にたくさん積み込んで配りに出かけた。その頃は彼女も女遊びを止めない夫と幸せではなかったらしく淋しそう「度々来てね」との言葉で別れた。しばらく経って、二人は離婚してマダムはアメリカに帰り、そこで亡くなった。カンパニーディナーに来ていた音楽家たちも次々と亡くなり、私一人が取り残された。仕事もお金も十分に得られない西洋音楽の世界で夢を追いかけて、疲れきって消えていった。私には温かな友情のあった彼らとアメリカのインテリの世界、そして夢を追いかけて、幸運にも十分に贅沢を分かち合うことのできた朝日新聞の良き時代、思いやり深かった(表面はそう見えなかった)9人の仲間たちも皆消えてしまった。

夏草や兵どもが夢のあと

芭蕉の句を深く思う此の頃である。

試してみよう マクロビオティックの健康レシピ 食へ物を変えると、体も心も変わる

いけだ・けいこ
soramame

第22回 きのこと玄米のスープ

温かい食べ物が恋しい季節になりましたね♪

今回紹介するきのこスープは、炒った玄米を使うことで香ばしさとボリュームが出て、塩味であっさりしてるのに旨味があり、腹持ちが良いスープに仕上がります。炒った玄米は、ポリポリ食べてもおいしいので、おやつ用に多めに作っておくと便利です。

炒った物を煮込んだり、茹でた物を炒めたり、同じ食材に2回火を入れることで料理が陽性になり体を温める作用が増すことから、マクロビオティックではダブルクッキングと称して、寒い季節におすすめしている調理法です。

【材料】 4~5人分

- A 玄米 30ml(6時間以上浸水する)
B マッシュルーム 3~4個(薄くスライスする)
タマネギ 1/2個(薄いくし形切りにする)
水 800ml
コンブ 5×5cmを4枚
C シーソルト 小さじ2/3

【作り方】

- ①Aの玄米は、ザルに上げて水を切り、小鍋でカリッとすまで10分程度乾炒りする。トッピング用に少し取り分けておく。
- ②①とBの材料を鍋に入れ火にかける。沸騰したらコンブを取り出し、弱火にして蓋をして20分煮て、シーソルトを加える。



③器によそって、取り分けておいた炒り玄米をトッピングする。

*玄米は最も中庸な食物。体をバランスし、体に溜まった毒やカスを外に出す働きがあります。また、タンパク質、油分、ビタミン類、糖分など、栄養価にも優れています。

*シーソルトには、ミネラルが豊富に含まれます。

*玉ネギは体を温めたり、気持ちを鎮める作用もあります。殺菌効果にも優れています。

*コンブはやや陽性で、良質のヨード、カルシウム、鉄分などのミネラルも豊富です。

マクロビオティックって？

マドンナやハリウッドスターたちが実践している食事法ということで有名になったマクロビオティック。実はこれ、大正時代に日本で発祥した「食養生」「正食法」のことです。

穀物を中心とした菜食をする、食物を丸ごと食べる、住んでる土地で採れたものを食べる、動物性の食を避ける、白い砂糖を避ける、そうしてるうちに自然と心も体も健康になる。そんなシンプルで簡単な方法です。

気軽にできるマクロビオティックのヒントがいっぱい
今まで掲載したレシピも写真入りで載ってます♪

→ www.soramame.com.au

JCS会員様 特別ご優待 お買いもの合計金額より5%割引!!
必ずお会計の前にJCS会員の旨をお知らせ下さい。

5くらぐ 配送サービス ご注文の商品をご自宅までお届け!
*配達エリア、曜日等はお問い合わせ下さい。

日本食販売店 3/26-32 Kent Rd Mascot NSW
営業中! 営業時間: 月~土 10AM~5PM
駐車スペースあり

オンラインショッピング www.jtt.com.au
Email: order@jtt.com.au

J-Top Trade Australia Pty Ltd / Ph 02-9317-2500 / Fax 02-9669-1988

バロンならスーパーアニュエーション・投資・保険についてのアドバイスがまとめてに受けられます。

ファイナンシャルアドバイザーとして
18年の経験と実績を持つ
ドリス・バロンがお手伝い致します。

1回目のご相談は無料です。
担当の Doris Baron まで
お気軽にお問い合わせ下さい。

直通電話 : 0451 660 686

Eメール : BFIS@bigpond.com
バロン・ファイナンシャル・グループ
Level 9, 75 King Street, Sydney NSW 2000
Phone: 1300 859 454



オーストラリアで 家を建てよう

第3回

ひなっち

皆さんどうもこんにちは、ひなっちです。今回で3回目となります。

前回で、土地購入から実際に新居に引っ越しするまでの具体的なタイムスケジュールを紹介しましたね。えっ、忘れてしまった？ それではここで一度おさらいしておきましょう。

- ①土地購入:即日~数年
- ②Builderの決定:1~2カ月
- ③仕様決め:2~6カ月
- ④建築:8カ月
- ⑤お引っ越し!

ということで、最速ベースでも11カ月、まあ少なくとも1年は優にかかるとお話ししました。これからは、前回お約束した通り、これら各ステップを、私の経験に基づきながら順を追って説明していくことにします。

1 土地購入:即日~数年

新築の家を建てるためには、まずは土地が必要です。更地、Vacant Land。ところが、この場で繰り返し申し上げているように、ここSydneyでは土地が売りに出されるケースはそう多くありません。私の住んでいるSuburbを例にとると、大手不動産売買サイト「realestate.com.au」でリサーチしたところ、現時点で売りに出ている戸建ては200件以上、アパートもしくはユニットは100件近くあるのに対して、土地For Saleはわずか7件。それも近隣のSuburbを含んだ数。地域によって数字は変動しますが、土地という物件はあまり売りに出ないことがお分かり頂けたかと察します。

私たちの場合、当初は土地勘や思い入れのある北部から探し始めたものの、玉がほとんどない。あっても予算の範囲内に収まらないことから、リサーチ対象範囲が郊外にどんどん拡大し、Sydney CBDが遥か彼方になりつつありました。当時はSydneyの不動産がこれほどExpensiveなことを肌で実感していなかったこともあり、「こんな高額物件、俺らには手が出るワケない」と決めてかかっていたのです。確かにCBDから遠方になるほど土地物件は増え、さらに価格も想定の水準に近づいてはきましたが、しかし待てよ、Cityまでの通勤の足は大丈夫？

業者のに一ちゃんは「直行バスあるよ!」と言って

たものの、よくよく調べてみたらCity発の最終バスが午後6時って、早過ぎ! それに、高速道路使っても1時間半近くかかるって、毎日3時間もバスの中は、何か違うような気が…という疑問が渦巻き始めたところで、「自分たちはどのSuburbに住みたいのか?」「これから一生住む(であろう)家を建てるSuburbはどこがいいのか?」と基本に立ち返り、考えをゼロリセット。すごろくで言う「ふりだしに戻る」。するとだんだんと分かってきた、「価格に関わらず、自分らが本当に住みたいところに土地を買おう。カネなんて後からどうにでもなるだろ」ということが。



24区画が売り出された分譲地の一角を獲得。



今ではすべてのBlockに家が建ち、当時の面影はカゲもカタチもない。

すると当時日課のようにアクセスしていた不動産サイトで、「いいないいな、ココはいいな。でも高いんだよな~」と思っていた土地が、たまたま、本当にたまたま\$100K値下げされているのを見つけた。カネは後からついてくる、って割り切った直後に値下げしてくるなんて、天はちゃんと見ているのだな~。

そんなこんなで、その土地を取り扱っている不動産屋に購入意思を伝え(「Offerする」と言います)、無事受領されたのが2008年4月初めで、そこからはトントン拍子に進んで同月末には土地購入契約書を締結、翌5月初頭にはDepositとして購入代金の10%を小切手で支払い。Mortgage Brokerを通して同時進行で話を進めていたHome Loanも希望借入れ額がメダク承認。手元資金から目いっぱい捻出したものの到底全額賄えるはずもなく、6月半ばの土地決済完了と同時に購入代金の残額がMortgageとなり、ここに新たな借金大臣が誕生したのであった。

本当にカネは後からついてくるモンなのだろうか?

それでは、また2カ月後。今回は「Builder選び」についてウンチク垂れます。

和子の♡ 愚駄話し



(4月号から続く)

いよいよ「サンランダー号、クイーンズランダークラスの列車旅行が始まった。

9時にブリスベンを出発すると、乗客はラウンジカーでおしゃべりしたり、新聞、雑誌などを読みながらウェルカムドリンクをゆったりとした雰囲気の中で楽しんでいる。乗客は、カナダからクイーンズランダークラスに乗るために来たという年配のおじさん達以外は、皆オーストラリア人。年齢層はハネムーンカップルを除いてみんな熟年層。ラウンジカーには窓際に沿って丸い小さなコーヒーテーブルが並び、そのまわりにソファ形式の椅子が2、3脚づつ設置され、結構居心地が良い。ミュージシャンは客層に合わせた音楽を演奏している。その後モーニングティーが用意され、みんな食堂車に移動。



モーニングティーはスコーンとお茶。これってすごく「正しいオーストラリアのお茶の時間」って気がする。主人の母がいた頃、お茶の時間にはよくスコーンにイチゴジャムとクリームが出たことを思い出した。義母のお茶は、もちろんティーバッグなどではなく、ウェッジウッドのバラの花模様のティーポットに繊細な磁器のカップで出された。最近の私たちは毎日マグカップしか使わないけれど、生活が忙しくなりすぎてしまったせいかしら。全般的に生活に潤いがなくなっているような気がする。年も取って来ているんだしもっとペースを落とした毎日を考えなければと思う。

近郊の名所について観光歴史案内が車内放送される。今までに乗った「インディアンパシフィック」とか「ガン」に比べると外の景色があまり代わり映えしないのがちょっと残念。

クジラウォッチングで有名なハービーベイ、1992年に世界遺産に認定されたフレイザー島などの説明を聞き、昔、娘達がまだ小学生だった頃にキャンプに行った時のことを思い出した…。

対岸のフレイザー島に行く前にレインボービーチで

1泊することにし、夕食までにはまだ時間があるからと、左は海、右は虹色の岩の壁に挟まれた何キロも続く真っ白なビーチをドライブ。なんて素晴らしいんだろうとどんどん進んで行くうちにふと気がつく。他に車はいないし私たちだけ。太陽はかなり斜めに何だか波も近くになって来ているような…。あわててUターンをして戻ったものの、この岬を回るとキャンプ場というところ岬はもう満ち潮で完全に水没している。「ワッどうしよう！」と、また来た道を猛スピードで戻り、どこか陸に続く道はないものかと必死に探し、空に一番星が輝き始めた頃ようやく岩壁の間にビーチより高台になっている場所を発見。内陸には通じていないし、食べ物も着替えも全部テントに置いて来たし、「でも良かった、遭難はまぬがれた」。満天に光るいっぱい星の下、親子5人で野宿…。

ああ、今考えても恐ろしい、なんて回想をしているうちになんだかちょっとお腹がすいたかなと思うと、もう昼食の時間。ホリデーだからと昼からワインを飲む。美味しそう、どれにしようメニューを見てやっぱりオントレからデザートまで頼んでしまう。



その日の夕食もまたお昼に輪をかけたドでかいお肉がどんと乗ったメインコース。付け合わせの野菜にはローカル名物のマカデミアナッツもいっぱい乗っている。これだけでもぜったい3,000カロリーを超えているのではないだろうかと思いつつまた食べてしまい、満腹のお腹を抱えて部屋に戻る。



シャワーを浴びて真っ白なガウンにスリッパを履いて、就寝前のひとときを主人とおしゃべりしたり(と言っても私が一方的にしゃべって相手はウンとかスンとか言うだけ)、iPadで映画を見たりして過ごした。その後、ぱりとした真っ白なシーツのかかったベッドでガタゴト揺れながら寝るのは旅情をそそり満足だと思いながらはしごをのぼりベッドに潜り込んだ。

(チョーカー和子)

(8月号に続く)

ビザ最新情報

学生ビザ申請の落とし穴

オーストラリアで学生ビザを申請する時に多くの方が陥ってしまう「落とし穴」が2つあります。

ひとつは、将来のことを深く考えないで、ただ興味があるからということでコースを選んでしまうことです。例えば、最初にアロマセラピーの勉強をしたいと思ってオーストラリアに来ましたが、渡豪後、ワークビザや一般技術独立移住ビザ、RSMS (Regional Sponsored Migration Scheme) ビザを目指すため、マッサージのコースに変更するといった方がいました。

将来のことをよく考えて最初からコースを選んでいたら途中でコース変更をする必要もなく、余計なお金と時間をかけることもありません。学校で2年以上の就学をした方がその学歴によって永住権申請できる科目も限られています。以前は800以上あったSOLの職業も昨年の法律の改正により400弱となっています。人によっては古い移民法を元にコースを選んでしまう方もいるので注意が必要です。

いま永住権申請可能となる科目には以下のものがあります。

- ・Accounting
- ・Nursing
- ・Marketing
- ・Architect
- ・Engineering
- ・Teaching (Early Childhood, Secondary School)
- ・Social Work

(上記の科目はBachelor以上の修学が必要です。)

- ・自動車整備工
- ・大工
- ・歯科技工師

(上記の科目はDiploma以上の修学が必要です。)

ふたつ目の落とし穴は、学生ビザは延長出来るのですが申請費用(\$535)、健康診断費用(\$274)、留学生保険:OSHC(\$385/年)が延長申請するたびにがかかります。事前に自分がやりたいコースを最初から考えていれば、そういった払わないで済む余分なコストもかかりません。例えば、とりあえず3カ月語学学校に行くのでその分のビザ申請だけをし、その後2年間、ビジネスカレッジで勉強するので延長申請が必要になったなど、行き当たりばったりな方もいます。事前に考え、一度に一つの学校で出来れば余計な労力やコストがかかりません。多くの方が後でこの落とし穴に入ってしまったことが悔やまれます。

学生ビザとは？

学生ビザで学校に通う場合、80%以上の出席率が必要です。また、留学中に週20時間以内の就労が可能です。学生ビザに「就労許可」がついております。ただし、コース開始以降に就労可能となりますのでご注意ください。

申請条件

学生ビザの申請に際しては、以下の条件が必要となります。①入学先の学校が、政府認定校(CRICOS)であること。②入学許可を得て、学費の納入後に学校から発行されるCOE(Certificate of Enrollment:入学許可書)を入手していること。③健康診断に異常がないこと。④留学生健康保険(OSHC)へ加入していること。ビザ申請費は535ドル。健康診断費は274ドル。留学生健康保険は年間一人当たり385ドル。

※ビザに関する相談に専門家が为您解答します。なお、移民法は煩雑に変わりますので、最新の詳しい内容はビザの専門家までご確認ください。(山口正人/日本ブレン・センター・オーストラリア)

税務・会計

Total Business Service

会計経理・税務申告・投資相談

大手会計事務所料金の3分の1

個人・法人のタックス・リターン

シドニーでは、日本人関係者のタックス・リターンを最も多く取り扱っています。

電話 9 2 4 1 - 3 2 1 6

鳥居税務会計事務所

Travel Centre International

ご旅行の予定が決まったらご連絡ください！！

- お得な航空券販売中 JAL 日本行き \$848~+TAX など
- お得な JR バス
- 海外旅行保険 20%割引
- 日本へのお土産宅配サービス 10%割引

ご家族、ご友人が遊びに来た際には♪

- ♪ ブルマウンテン日帰りツアー (日本語ツアーもあり)
- ♪ ハンターバレー日帰りツアー
- ♪ タロンガ動物園+カフェクルーズ (クルーズ船で動物園まで送迎)
- ♪ キャンペラ日帰りツアー
- ♪ 大自然での2H乗馬券も割引販売 \$75⇒\$69
- ♪ 国内旅行 (エアズロックやメルボルンのツアーもあります！)

詳しくはお気軽にお問い合わせ下さい！お待ちしております。

Town Hall 駅から徒歩1分
Suite 602 Level 6
309 Pitt Street Sydney NSW

Tel 02-9283-1862



Email: trtravel@joinet.com.au

世界モダン建築巡礼 38 Jun Sakaguchi (Architect, PTW)

多摩美術大学図書館

by 伊東豊雄

既に建築巡礼で何度か登場している日本を代表する建築家、伊東豊雄による秀逸な作品。

多摩美術大学という自然に囲まれたキャンパスに立つこの図書館は、緩やかな傾斜を持つ敷地にアーチの連続という形態で構成されている。このアーチの幅が各々異なり、ともすれば古典的な表現となりそうなデザインに強いリズムを与えている。その形態は他のキャンパスの建物との違いを強く見せるものの、どこか周辺のランドスケープに溶け込むような表情を持っている。

アーチ自体はコンクリートと中に仕込まれたスチールから構成され、内部までその構造が一貫して連続する。そのアーチの形状は一つ一つ微妙に異なり、施工者泣かせの驚くほどのこだわりのデザインとなっている。外周のアーチはガラスが組み込まれ、ガラスとコンクリートが一体となって一つの面を構成



する日本でしかできないような高精度なディテールとなっている。

そのアーチによって構成される空間の中でエントランスやアプローチ部分はそのアーチによるどこか高尚な雰囲気を持つものの、図書館内部はなぜか異なる雰囲気を持つ。1階は敷地の傾斜に合わせて床もなだらかな勾配を持つ。日本人として著名なインテリアデザイナーによる藤江和子により、2階は図書館の書庫や書棚が巧みに配置され、その有機的な空間を

さらに助長した表現となっている。コンクリートとガラスによるシンプルな空間でありながらどこか温かみのある空間なのである。

外部空間はもちろんのこと、内部空間は今までにみられなかったユニークな表現が強く見られ、巨匠の新たな世界に触れるという喜びを持った空間である。





✿ i-White 「オーストラリア生活でも透明感のある美白肌♪」

【アイホワイト】
The Ultimate Weapon
for Beautiful & Glowing Skin

こんな方におすすめ!

- ☆紫外線、加齢によるシミ、シワ、たるみが気になる。
- ☆敏感肌で海外コスメが使えない。

無添加美白化粧品 アイホワイトライン 日本製

✿ ホワイトビタクレンジング (メイク落し)	\$48
✿ ホワイトビタローション (美白化粧水)	\$48
✿ クリアホワイトセラム (集中美白美容液)	\$80
✿ ホワイトACEクリーム (老化対策クリーム)	\$78
✿ デイスキンヴェール (日焼け止め下地)	\$45
✿ アイリフティクリーム (目元&法令線ケアクリーム) ..	\$55
✿ グリーンクレイデトックスソープ (自然洗顔石鹸) ..	\$16

E-mail: info@i-natural-beauty.com
公式サイトにて Beautyブログ好評公開中!!

i-NATURAL BEAUTY SYDNEY
A.B.N. 53 507 872 158
Level 1, 115 Clarence Street Sydney
NSW 2000 Australia
TEL: (02) 9279 1747 / FAX: (02) 9279 3897

*ご注文はオンラインショップ、お電話、または各代理店にて

www.i-natural-beauty.com

TEL: (02) 9279 1747

【第23回】アートギャラリーへようこそ



京都のよさが、京都を離れ時間が経つまでわかりませんでした。ティーンネージャーの時は、英語にあこがれ、ヨーロッパにロマンを感じ『お花やお茶なんて役立たず、お寺や着物なんて古くさい』と祖父母や両親に反抗したものです。今となっては帰京するたびに、どの生けてある花も美しいと感じ、お茶を点てもらえば満腹感ではなく満足感を味わい、お寺と着物においてはその奥深さに魅了されています。

今月は京都の細見美術館からたくさんの作品が集められた神坂雪佳(かみさかせっか)展のお話です。

神坂雪佳展 ～ そばにある近代琳派 ～

なだらかな山際の東山を正面に、町家風にデザインされた現代建築、細見美術館。もともと大阪の毛織物商で成功した実業家、細見良にはじまる細見家3代の収集をもとに、1998年(平成10年)に京都の岡崎に開館しました。初代細見良は仏教絵画や仏具、そして2代目細見實は琳派や伊藤若冲を中心とした作品収集に力をいれ、神坂雪佳の作品に関しては日本で最も多く収蔵しているのはこの細見美術館だそうです。

“絵描きはん”と呼ばれ、京都の町中工芸を代表する神坂雪佳(1866-1942)は、御所に使える武士の家に生まれ、もともと16才で四条派の画家としてスタートをきりました。その後友人やまわりの人の欧州体験談に刺激され明治34年に自ら渡欧し、フランスでアールヌーボー、イギリスでアーツ&クラフトを実際に目にし圧倒され、熱い思いとインスピレーションを抱え京都の工房へもどりました。帰国後、工芸图案や装飾芸術に関心を持ち、デザインにすぐれた琳派美術の勉強をはじめ、21世紀の今、あらためて評価される作品が生まれました。

一体どのような作品なのでしょう。見ていただきたいポイントは、一番目に、作品の構図が大胆なデフォルメやクローズアップ、そしてトリミングがもちいられている点。すなわち作品の対象がおおげさに変化されて描かれ、全体像ではなく至近距離による描写、そして絵全体の一部を切り出したような表現です。二番目には、絵の具の滲(し)みや量(ぼ)かしを利用した技法『たらし込み』。三番目には絵のテーマです。京の町の人々にとって日常のパートナーであった草木花、金魚や犬などのペット、働く女性達です。

またそれとは対象に人々が好んだ、美しい非日常の世界である王朝文学や能楽などです。ひかえめで、やんわりと描かれた作品は、約100年前は屏風、掛け軸、陶器、硯箱、着物のデザインなどとして、そして現在では、現代風にされて絵はがき、手ぬぐい、風呂敷などにほどこされ多くの人に親しまれています。

神坂雪佳展では、地階、そして地下1階のアジアンギャラリー両フロアーにわたり、約105点もの作品群が展示されています。地下1階には琳派初期から20世紀の作品が展示され、会場を地階に上がると21世紀の琳派に影響された日本人現代作家、『ニッポン画家』を称する山本太郎、そして江戸の風俗を現代の表現で描く山口藍など、またオーストラリアを代表するファッションデザイナー五十川明の作品が展示されています。地下1階の古い年代の作品から近代へと進まれることをお勧めします。

最後に、この神坂雪佳展を監修した日本美術学芸員カーン・トリンによりますと、展覧会の必見ベスト3は、①金魚玉図(写真参照)神坂雪佳作、②芥子花向付尾形乾山作、③十二月草花図 神坂雪佳作ですが、『どの作品もきれい』だそうです。



金魚玉図(部分)細見美術館所蔵

この冬、NSW州立美術館で雅(みやび)の世界に浸り、こころ温まる一時をお過ごしください。

(NSW美術館コミュニティーアンバサダー小林久栄)

神坂雪佳展

会場: NSW美術館アジアンギャラリー

会期: ①6月22日～7月22日 ②7月25日～8月26日

料金: 10ドル(前半後半共通券)

* 日本語による特別ツアー(7月3日と7月31日)

詳しくは、本誌15ページを参照。

* 音楽、トーク、子ども向けプログラム、無料ワークショップなど詳しくは、以下サイトへ。

www.artgallery.nsw.gov.au/exhibitions/kamisaka-sekka/related-events/

6月の催し

第18回シドニービエンナーレ All our relations

6月27日～9月16日

日本語解説ツアー(無料・予約なし)

毎週金曜日午前11時より

インフォメーションデスク前集合



Art Gallery of New South Wales
Art Gallery Road, The Domain 2000
www.artgallery.nsw.gov.au
開館: 毎日10am～5pm(水～9pm)
(グッド・フライデーとクリスマスを除く)

映画 CINEMA

DARK SHADOWS(邦題:ダーク・シャドウ)

監督:ティム・バートン

出演:ジョニー・デップ、ミシェル・ファイファー、エヴァ・グリーン、ヘレナ・ボーン・カター

制作:2012年 米国

上映時間:113分 PG

おすすめ度:★★★★☆



18世紀後半、北米東部の漁港で魚の缶詰ビジネスを営む地元の盟主バーナビー・コリンズ(デップ)は、嫉妬深い魔女アンジェリーク(グリーン)の呪いにより両親と恋人の命を奪われ、自らもヴァンパイアにされて生きながら棺おけの中に閉じ込められた。それから200年、彼の墓が掘り返されバーナビーは70年代のアメリカ社会に蘇った。コリンズ屋敷は見る影もなく荒れ果て、彼のしょうもない末裔たちが細々と暮らしていたが、バーナビーは「イギリスの親戚」という触れ込みで家族に潜入。すっかりアンジェリークに乗っ取られたファミリービジネスと失われた恋人を奪還するために魔女に立ち向かう。18世紀的ゴシックのバーナビーと、70年代アメリカのヒッピー文化のミスマッチが笑える、ティム・バートン監督十八番のダークコメディです。

書籍 BOOKS

「八つ墓村」

著者:横溝正史

発行:角川文庫

おすすめ度:★★★★☆



若いころ外国文学に偏っていたため、クイーンやクリスティーはたくさん読んでいたが、実は横溝正史をちゃんと読んでいなかった。今回はじめて原作を読んでみて正解!大正や昭和初期という、まだまだ近代を引きずり、「家」という封建制度や敗戦の名残が色濃く残る時代。その雰囲気や芳醇に醸し出す作者の筆力に舌を巻きつつノスタルジーをたっぷり味わうことが出来た。舞台は、かつて三千両という黄金に目がくらんで八人の落ち武者を惨殺した伝説を持つ岡山県八つ墓村。4世紀後の大正時代、その子孫たちに呪いが降りかかり、さらにその20年後に新たな連続殺人事件の幕が開く。「近代的日本」のオドロドロシイ世界に、一見ぱっとしない書生風の探偵・金田一耕助が理路整然とした推理力、つまり「現代の論理性」を持って鮮やかに切り込む、日本ホラーミステリーの原点です。

音楽 MUSIC

LITTLE BROKEN HEARTS

アーティスト:Norah Jones

おすすめ度:★★★★☆



ジャズ界の歌姫、Norah Jonesのニューアルバム。彼女のデビューから10年目のこのアルバムはその歌の深みをさらに増した優れモノと言える。

彼女らしい独特の世界が広がる内容はいつも以上に心地よい音空間をつくりだしている。その曲はプロデューサーであるBrian Burtonのスタジオに張られていたヴィンテージもののポスターに影響を受けているという。確かにその曲の持つ雰囲気はどこかレトロで優しい雰囲気にあふれている。

こんな時代はそんな心を和ませる歌が僕らの心を癒してくれる。

鑑賞 DVD

YOUNG ADULT

監督:ジェイソン・ライトマン

脚本:ディアプロ・コーディ

出演:シャーリーズ・セロン、パトリック・ウィルソン、バトン・オズワルト 他

対象鑑賞者:MA15+

おすすめ度:★★★★☆



アメリカのダークコメディドラマ。ライトマン監督、コーディ脚本の組み合わせは“JUNO(ジュノ)”以来2度目。アカデミー賞(主演女優賞)受賞女優、セロンの演技が光る。離婚した37歳のメイビスは、ミネアポリスでヤングアダルトシリーズの最終話を執筆中。そんな彼女に元恋人からのメールが届く。「赤ちゃんの誕生パーティへお越し下さい」。戸惑いながらも、メイビスはペットの犬ドルチェと共に故郷マリーキュリーへ向かう。彼女は元彼と再び愛を燃え上がらせようともくろむが…。メイビスは子どもじみたところがあって、けっこういやなヤツ。みんないつかは大きくなる。でも、大人になりきれない人もいる…。ピーターパン症候群であるとも言えそうな大人が、実はあなたの身近にもけっこういるのかもしれない。

●このコーナーに皆さんからの投稿をお寄せください。映画・音楽・本・DVDなど、感動した作品や、是非、皆さんに紹介したい作品…など、読者の皆様からの投稿をお待ちしています。(メールあて先:hbma@optusnet.com.au)



【第108回】 科学の煩惱

平均的な人が持ちうる、平均的な煩惱の数が108というのが通り相場のように、良き年を迎えんとして鳴り響く大晦日恒例の除夜の鐘も108回打たれます。ところで、煩惱の総数が気になるところですが、一説によると8万4千にも達するそうでして、これだけの患いや悩みを一身に抱えては、何方にしてもまともな日常生活を送ることは到底無理でしょう。生を受けてから、現世に暇を告げるまで留まることなく思い悩み続けるのが“考える葦”の定めであるようですが、辛い煩悶に俯くばかりでなく“無常”とも“色即是空”とも見做された外界に対し、しっかり目を向けることも怠りませんでした。世代を継いでこつこつ集めた見聞や認識の中から、有用なものを選抜して改良や交配を繰り返し、定着した識見と技術を基礎に体系化されてきたのが現代の科学です。ややもすると組み上げられたダイアグラムだけ眺めて、理性の上に科学が築かれたと思われがちですが、出自からしても当然ながら頭を抱えたくなる程の煩惱を内包しているのも確かです。

現代の科学へ通じる直接的胚胎は、イタリアから始まり14世紀から16世紀にかけヨーロッパを席捲し、暗黒時代といわれた中世社会を革新して近世へ推し進めた“ルネサンス”です。特筆されるのが、それまでの地球中心の世界観“地動説”を大回転させる起爆剤となった『天球の回転について』が、ポーランドで上梓さ

れたことです。これ以来、世の中の流れが一気に変革するような出来事に対し、著者の名前を冠し“コペルニクス的大回転”と称されるようになりました。同時代的に見ると、日本においても戦国時代から安土桃山時代、そして江戸時代に移行する時期に当たり社会状況が大回転しています。しかし、関が原での天下分け目の大合戦への機運が高まる頃にオランダで望遠鏡が発明され、一気に天文学の新見地が蓄積され科学全般の普及を後押しすると期待されたのですが…。

地球を宇宙の中心から外されることに最大の危機を抱いたのはキリスト教会で、自作の望遠鏡による観測で太陽黒点や木星の衛星等を次々発見し、受け入れ難い地動説の最重要な守護者と見做したガリレオ・ガリレイを宗教裁判で尋問の上断罪し、同調者への見せしめとしました。煩惱から受けた生まれ出づる悩みを、心的外傷として深層心理に刻み成長したはずの科学なのですが、残念ながら受けた傷の状況や時代背景を反面教師とすることができませんでした。18世紀後半にイギリスに端を発した、産業革命が起した強い追い風を受け完全独り立ちできてからの科学は、社会全体に広く深く浸透する伴いに、新たな煩惱の主体になることもしばしばです。

1970年代に様々な“公害”が社会問題として注目され、それまで風土病のように考えられていた熊本県の水俣病や富山県のイタイイタイ病等が、数十年に渡り続いた化学工場や鉱山会社による排水の垂れ流しが原因であることが究明されました。昨年には、名にし負う地震国においても原子力発電所は安全だという、科学的な御墨付きがいと易く瓦解し、大気及び海水中に大量の放射性物質が放出される大事故が発生しました。科学が原因で起こる事故や事件の根源は、煩惱の主因の一つとして分類されている“無明”、即ち根源的な無知ということになるのでしょうか。一事を知って、全体を理解できたと思う思い上がりは厳に慎みたいものです。

スポーツ天国 SPORTS 第56回



初勝利！

3月からNSW州の団体戦に参加しているシドニー日本人卓球クラブですが、4月までの成績は0勝4敗。しかし、5月6日の午前の試合で、Maroubra Maraudersに初勝利を上げることが出来ました。(午後の試合は、Reeves Roversに負けてしまいました。)このイキオイで2勝目も頑張っていきたいと思います。



次の試合は6月17日で、会場はホームブッシュのSports Halls Sydney Olympic Parkになります。詳細は、<http://sydney2012.seesaa.net/> 応援よろしくお願い致します。

※会員の皆さんからの情報も受け付けていますので、いろいろ教えてください。よろしくお願いいたします。
Eメールは、kenerit@gmail.comです。(ぴか)

暮らしの医療 おむつかぶれ

ドクター・鳥居 / Northbridge Family Clinic

おむつかぶれの原因

* 皮膚を保護するバリアーの消失

皮膚を守っている上皮がおむつと皮膚の間の余分な水分と熱、摩擦の作用によって失われます。尿に含まれるアンモニアのためかと以前は思われていましたが、そうではないようです。

* 酵素

腸の中にある、膵臓やバクテリアから出ている酵素は肌を刺激し、炎症をおこします。母乳よりも粉ミルクを飲んでいる赤ちゃんの腸の中のほうが、このような酵素を産出するバクテリアが多く繁殖するようです。

* カンジダ菌

おむつかぶれのおこっている皮膚からはよくこの菌が培養されます。慢性にふやけているような皮膚の部分に浸透し、繁殖しやすいようです。

* 刺激物、アレルギー

石鹸や入浴ソープ、それに市販のバリアクリームなどは、場合によっては皮膚を刺激したり、アレルギーをおこすこともあります。

* 根元にある皮膚の病気

アトピー性皮膚炎、脂漏性湿疹、それに乾癬が初めておむつのあたる部分からおこることもあります。

症状

生後1カ月から12カ月までの年齢期に多く見られます。おむつがカバーしている部分に皮膚の炎症が見られます。時にはおむつの端の部分、つまり下腹部と腿の上部の、皮膚との接触が一番強い箇所だけに炎症がおこることもあります。

皮膚は赤みを帯び、じくじくしたり、ひどければただれてくることもあります。かゆみもあり、しみて痛みもおこるので、赤ちゃんの機嫌も悪くなります。

治療法

おむつかぶれをおこしやすい条件、つまり湿気と熱と摩擦をなくすことです。一番簡単な方法は、Huggiesなどのような高品質の使い捨てナッピーを使うことです。このようなナッピーは、水分をナッピーの表面下にとらえ、皮膚を乾いた状態に保つとともに布のナッピーと比べて薄めなので、過熱状態を防ぎます。経済面と環境問題を意識する場合は布ナッピーでもかまいませんが、使用上、次の点に注意し

てください。

- * 必ず2時間ごとに替える。
- * 布ナッピーの上にプラスチックのパンツやナッピーライナーなどは使用しない。
- * 布ナッピーは洗濯機でよく 洗い、熱湯でリンスする。(洗剤が残っているとそれが皮膚を刺激し、炎症をおこす。)
- * 夜間や出かけたりするとき はなるべく使い捨てナッピーに切り替える。

その他の一般注意

- * どのタイプのナッピーでも、大便でよごれた場合はすぐに取り替える。
- * 石鹸や入浴用洗剤、それに 香料の使ったあるクリームなどは使用しない。
- * Vaselineなどの軟化薬をおむつをかえるたびに塗る。(爛れている場合はOrabaseか、Zinc and castor oilcreamを使う)

状態がひどければ、医師の診察を受け、軽い副腎皮質ホルモンや抗真菌クリームを使用する必要もあります。あるいは、バクテリアの二次感染の疑いがあれば、抗生物質が処方されることもあります。

日本語で安心なこころのカウンセリング



サイコジスト(豪) 臨床心理士(日本)

シドニーで唯一の日本人開業サイコジスト。国際基督教大学大学院心理学専攻、修士号取得。臨床経験は日・豪で20年。Australian Psychological Society正会員。

谷野汐里 Yano Shiiri

NEWS

サイコジストによるカウンセリングなので、GPの紹介状があれば、海外旅行保険、Medicare、学生のOSHC保険で自己負担なし。プライベート医療保険でもカバー。

JCS会員に、初回45分間無料トライアルカウンセリングを提供中

シドニーこころの相談室 Sydney Cocoro Clinic

TEL: 0416-006-835 (予約制)

Email: cocoroclinic@optusnet.com.au

* City オフィス (タウンホール駅から徒歩3分)
Suite 219, Level 2, 185 Elizabeth St., Sydney 2000

* Northbridge (Hornsbyオフィスや、自宅訪問カウンセリングも可能)
Suite 36, 135 Sailors Bay Rd., Northbridge Family Clinic 内

ほぼ毎日更新のブログが好評。 Blog: www.cocoroclinic.com.au



仏教語からできた 日本語 その85

渡部重信
hbma@optusnet.com.au
浄土真宗本願寺派〔西本願寺〕
オーストラリア開教事務所長



面目(めんぼく・めんもく)

「面目ない、皆にあわず顔がない」と自分の失敗を反省する時に、こういった言い方をしますが、そこで「あなたの面目は何ですか?」と聞かれたらあなたでしたらどう答えますか?自分にそれほどのネームバリューがあるかな、といった思いが先に立ち思わず自分を見つめ直すことになるかもしれません。いずれにせよ、失敗したり、他人に迷惑をかけたりすることはしたくないものです。

面目はその文字から、面は人の顔の形をかたどった字で、目は顔の要となる部分ですので、二つを合わせ、「顔」の意味となります。日本語の慣用語に、「面目丸つぶれ」「面目が立つ」「面目躍如」「面目を施す」等々があり、これらの用例ですと、「名誉」とか「体面」という意味で使われています。

面目の語は、実は古くから仏教、特に禅宗の思想を表す重要用語の一つとして使われてきました。禅宗では、この言葉を「めんもく」と読み、面目が「顔のかなめ」であることから、骨髄とか真理とか、或いは根本の真義等と理解されています。「眼横鼻直(がんのうびちよく)」という有名な禅語があります。顔の中で二つの目は横に並び、鼻は真っ直ぐに縦についています。生まれた時から、或いは生まれる以前からそうであって、人為を加えたものでなく、人の作為がなく、本来そうであったことに何の疑いもなく、不自由もなく、これらを用いています。これには偽りもまやかしくもなく、たぶらかしありません。これこそが真理なのである、とのことを面目と禅宗では言うのです。

『正法眼蔵』で、道元は面目につき次のように述べています。

「最高の智慧を持った人となった時、彼を仏といい、(中略)その人、その智慧の如実の姿(面目)を知らないことが愚かという。その面目は何かと言えば、煩惱に汚され煩わされないことである。それは、こうしようと無理にすることでもなく、取捨の計らいもないことである。(中略)人の顔を見て、その顔つき(面目)を論じ、花や月を見て、好き嫌いを言う。春には春の、秋には秋の風情があるのに、人は好みで注文をつける。常に人は「私」を据えてものを見聞したり、取捨したり、動揺したりする。ものにはすべて本来、面目があり、眼横鼻直であるにも拘らず、人間の側からものを曲折して見る。実は、嫌だという色も無ければ、染まりたいと思う色もないのだと悟るならば、その時、自然に智慧の道に通ずるものが現れてくる。それが本来面目というものである。」

私の面目を施すためにも、賢明なる読者には面目を是非理解して頂きたいと思えます。さもないと、私の面目が立ちませんので! 合掌

元さんの 一採入魂

【第16回】

北村 元(テレビ朝日前シドニー支局長)

嫁ぎ先国で謳う日本の短歌

今月も、先月の続編になってしまった。

「台湾歌壇」の事務局長で、日本から台湾に嫁がれた黄教子(こう・のりこ 旧姓:三宅)さんという方が、初の歌集『光を恋ひて』を台湾で出版された、という連絡を頂いた。私は、まだお目にかかったことはないのだが、素晴らしい心が、ここオーストラリアに嫁がれたご婦人とも響きあうのではないかと思い、再度台湾歌人のことを紹介してみたい。が、紙幅が非常に限られているので、頂いたメモを借用させて頂いた。

歌人、三宅さんの話だ。

《歌集を出すのに三十数年かかりました。(略)

初めのうちは異郷で心細く、ホームシックになったり、不安な思いで過ごしたりして、私は一人の弱い人間ですから波のまにまに浮き沈みしながら過ごしてきました。でもその時時に短歌があったことで、どれだけ励まされてきたかわかりません。それがなかったら、寂しさや不安におぼれてしまったかもしれません。が、短歌が心の支えになってくれました。(略)

私は平凡な人間ですから、一冊の歌集が残ればそれでいいと思っています。(略)》

三宅さんが歌集のあとがきに綴った感謝の気持だ。

《祖国を離れて「あなたは日本人ですか?」と問われて、「はい、私は日本人です」と答えているうちに、自分に「日本人です」と言える何があるというだろうか、それはそれは心細い思いにとらわれてしまいました。(略) 台湾の日本語世代の方々との時代を共にすることができ、どれだけ多くのことを教えていただいているかを思うと、感謝でいっぱいです。台湾歌壇の皆様と共に短歌を研鑽し合うことのできる環境に生かしていただいていることを神様に感謝しつつ、台湾に日本の伝統的な短歌がこれからも生き続けられるように心より願っております。》

愚痴ひとつ言ふにはあらねど母の瞳に

湛(たた)へをりたり深き寂しき

別れとは知らではしやぐ幼な子は

祖父母に向かひてバイバイと手を振る

笑顔をば忘れず夫に尽くせよと

歌を寄せたりたらちぬの母

翼あらば飛びてゆきたしこの夜を

母の枕辺に添ひてをりたし

父母はさびしくあらむと語るごと

文書き続く日々のことども

ふるさとの国にやさしき兄等みて

父母守ることのうれしき

よしやわが子らは異国に育つとも

故郷の国語らざらめや

三宅教子さんのご出版を祝し、ご健康で歌道でのご活躍の長からんことを祈りたい。

法律Q&A 弁護士に 聞いてみよう 74

林由紀夫 (Yukio Hayashi & Associates)

今回は、健康保険制度について回答します。

Q1: Medicare, Medicare Private, MBF, HCF等いろいろな健康保険制度があるようですが、その違いを教えてください。

A: Medicareは、税金によるいわば国の健康保険制度です。その目的は、オーストラリア永住者 (Permanent Resident) や市民すべてに対し、基本的なレベルの健康保険を提供するというものです。従い、学生ビザ保有者や短期居住者は、Medicareの恩恵は受けられません。他方、Medicare Private, MBF, HCF等は、保険会社と個人的に契約するという健康保険です。一般的にこれらをPrivate Medical Insuranceといいます。

Q2: Medicareではどのような健康保険が受けられるのでしょうか。

A: 国や州の公立病院 (Public Hospital) において、一般の患者 (Public Patient) として治療を受ける場合には、治療費はすべてMedicareによりまかなわれます。Public Patient以外の患者が、「Private Patient」としてPublic Hospitalあるいは私立病院 (Private Hospital) で治療を受ける場合、Medicareが標準の治療費の75%を負担してくれます。なお、Public PatientとPrivate Patientの主な違いは、Public Patientの場合には、担当する医師、入院病棟等はすべて病院側が決めます。他方、Private Patientの場合には、治療を受ける医師の選択ができ、且つ病棟もPublic Patientの場合と異なるはずで、当然、Private Patientの方が費用がかかります。GP (General Physician)、専門医 (Specialist)

または眼科の治療を受けた場合は、標準治療費の85%をMedicareが負担してくれます。また処方箋を必要とする薬 (認可済に限る) は、その価格の一部がMedicareにより負担されます。

Q3: GPによっては、「Bulk-Billingをする/しない」ということを聞きますが、どういう意味でしょうか。

A: 上記で説明した通りMedicareはGPの治療の全額を負担するものではありません。この点、GPによっては、Medicareが負担する分だけを請求する場合があります。この場合、患者は何ら費用負担をする必要はありません。このことを「Bulk-Billing」といいます。すなわち、GPが一括 (Bulk) で治療費を国に請求するという意味です。むしろ、GPがBulk-Billingしない場合は、差額分の治療費を負担することになります。

Q4: Private Medical Insuranceではどのような治療がカバーされるのでしょうか。

A: カバー内容は、加入する保険により異なります。基本的にはPrivate Patientとして、Public HospitalまたはPrivate Hospitalにおいての治療を受けることができ、その費用の一部ないし全額がカバーされます。なお、Medicareの保険でカバーされない、歯の治療や整体 (Physiotherapy) 等の治療もPrivate Insuranceでカバーすることができます。

Q5: 私は永住者でMedicareもPrivate Insuranceにも加入していますが、どう使い分ければよいですか。

A: どちらの制度を使うのかは、あなたの判断に委ねられます。この点、例えば、Public Hospitalに入院する場合、必ず病院があなたに「PublicにするのかPrivateにするのか」という質問をするはずで、その時に実際の違いをよく聞き、加入しているPrivate Insuranceの条件を考慮し、費用、医師の選択の問題等を含め判断されるのが良いと思います。

Only the real thing — for YOU! 本物を求めるあなたに!

<http://planethair.com.au/jp/>

白髪染め (植物100%ヘナハーブ)

クレオパトラの時代から存在し、髪にツヤ・コシを与え白髪染めができるトリートメントカラー。

わずかな白髪から100%の白髪に対応
明るめの白髪染めも可能です。



PRICE

■水ヘナハーブカラー & カット

ショートヘア

\$105 スタイリスト

\$115 トップスタイリスト

\$125 ディレクター

(髪の長さによって料金は異なります)

JCS会員の方は

平日15%Off,

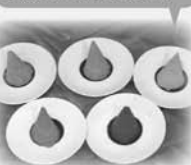
土日は10%Off

平日2時までに2人以上で
ご来店の場合

20%Off

(カットは15%Off)

5種類のヘナを白髪の
状態により調合します。



この様な方にお薦め!

- * 髪の毛が細く根元がベタンとなりやすい方
- * 白髪染めをしたいけど抵抗がある方
- * カラーとパーマを繰り返して髪が痛んでいる方
- * 頭皮の弱い方
- * 白髪を自分で抜いたりしている方

白髪が染まり、ツヤが出て天使の輪ができています。



■営業時間 (OPEN 7days)
月~金 10:00~20:30
土・日 10:00~18:30
予約優先

■TEL: (02)9267-4881
Level 2, 61-63 MARKET ST.,
SYDNEY (RIP CURLの上)

シドニー日本クラブ2011/12 & 2012/13年度役員一覧

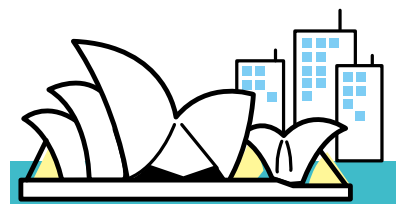
役職	氏名	担当/専門委員会	自宅電話	自宅FAX	携帯電話	Email
会長	Chalker 和子		9810-6735	-	0404-043-393	kazukoch9@gmail.com
副会長	水越有史郎	行事	9358-3269	-	0412-283-393	miz@jams.tv
副会長	高橋 一嘉	シニア会会長	9452-3441	9452-3441	-	ikkitaka@tpg.com.au
理事	原田 研吾	福祉	9484-1457	9980-9921	0404-463-548	khint@bigpond.com
理事	山口 正人	行事	9901-4552	9901-4548	0404-027-407	yamaguchi@nbca.com.au
理事	渡部 重信	編集長	8901-4332	8901-4336	0412-396-014	hbma@optusnet.com.au
理事	林 さゆり	福祉/シニア会副会長	9436-0911	9436-0977	0412-019-878	shayashi@global-promotions.com.au
理事	Oakes 直美	教育支援委員会	9981-4884	9981-4884	0425-271-207	naomioakes44@gmail.com
理事	平岡 正美	行事	8959-5074	8203-3470	0406-511-221	masa7833@hotmail.com
理事	新開 珠貴	行事	9439-0095	-	0409-255-474	shinkai_t.au@jtbp.com
理事	岩佐いずみ	事務局長	9412-3434	9412-3434	0421-776-052	jcs@japanclubofsydney.org
専門理事	Fraser 悦子	コミュニティーネット役員	8920-1764	-	0408-643-420	etsuko@mediaetsuko.com
専門理事	Costello 久恵	City校代表	9689-1816	-	0423-976-035	hisaec@tpg.com.au
専門理事	竹原詩子	Northern Beach校代表	-	-	0420-928-020	utako0807@hotmail.co.jp
専門理事	Capek 寿子	Dundas校代表	9920-1057	-	0401-515-755	hisakocapek@yahoo.com.au
監事	Richter 幸子	会計監査	9972-7890	9452-2671	0414-667-438	richjms@bigpond.net.au
監事	八郷 泉	会計監査	9335-8913(W)	9335-7001(W)	-	ihachigo@kpmg.com.au

編集後記

▼2カ月ほど前、シドニーで大雨があったときの話。うちの前は道路とゴルフコース、テニスコートをはさんで川が流れているいい環境なのだが、なんと、午前中ハイトイド(満潮)の時間帯に大雨が重なり、ものすごいことになってしまった！まめけな私は、“ああ、すごい雨だなあ”くらいにしか考えていなかったのだが、近所の友人が私を訪ねてきて、“ものすごいことになってるから、外に見に行こう！”と言われて外に出てみた。すると、川は氾濫こそしていなかったものの、ゴルフコース、テニスコートは水浸し、道路の一部(へこんだ部分)が水に覆われ、道路の真ん中に車が一台半分沈んだままスタックしていた！そのうち緊急サービスの車が来て、道路通行止めのテープをはっていった。なんだか現実とは思えないようなおそろしい光景だった…。午後には水もかなり引き、道路は通行できるようになったのだが、ちょっとびびった一日だった。(マーンカ)

会員特典

協賛企業による会員特典サービスで、割引料金などが受けられます。是非、ご利用ください。(内容に関するお問い合わせは、直接、協賛企業までお願いします。)



エーブルネット PTY LTD

Suite 30, Level 17, 327 Pitt Street, Sydney 2000
 Phone: 02-8002-3773
 Email: info@able.net.au www.able.net.au
 ☆オプタスプリバイドをご利用のみなさんへ朗報☆
 1.オプタスからの番号がそのまま使える！
 2.プランは\$5～\$149までと豊富！
 3.無料通話は基本料金に対して2～4倍ついてくる！
 ★オプタス:基本料金\$30→無料通話\$30★
 ☆エーブルネット:基本料金\$29→無料通話\$90☆
 2人以上のレンタルでいつでも10分ごとの通話が無料！

ジャパンナビゲーター

Phone: (02) 8064-1141 (担当: 理香)
 Fax: (02) 8079-6641 Email: info@japannavi.com.au
 www.japannavi.com.au/jp

JCS会員の皆様には常にベストディールを提供させていただきます。
http://twitter.com/Japan_navi にて格安料金情報を毎日更新しておりますので、是非一度ご覧ください。

ほんだらけ フル・オブ・ブックス

Level 1, 465 Kent St, Sydney 2000
 Phone: 02-9261-5225 Email: hondarake@gmail.com
 Website: <http://fullofbooks.com.au>
 13,000冊の日本のコミックと、日本から発行翌日に届く最新雑誌各種が読み放題！息抜きに、お待ち合わせまでの空き時間に、お子様の日本語のお勉強にも…。
 シティの真ん中の癒し空間、ほんだらけ『マンガルーム』を是非ご利用ください！こちらのJCSクーポンをご持参いただくと、マンガルームを30分無料でご利用いただけます。(1枚につき大人1名+子供2名まで利用可)

ジョイネット・インターナショナル

Shop 4, 325 Pitt Street, Sydney 2000
 Phone: (02) 9267-4002
 Email: info@joinet.info www.joinet.com.au

『お世話になったあの人へ、心をこめた日本の電報を送りませんか』
 KDDIが提供する日本への電報サービスを、JCS会員様には10%OFFにてご利用いただいております。お花や速達などのオプションもご用意しております。

■各部代表/担当者	氏名	自宅電話	携帯電話	Email
シニア会	高橋 一嘉	9452-3441	-	ikkitaka@tpg.com.au
コミュニティーネット	Lincoln 瑞枝	9489-5256	0449-581-683	mizue44@hotmail.com
食べ歩き会/カラオケ部	山口 正人	9901-4552	0404-027-407	yamaguchi@nbca.com.au
ゴルフ部	原田 研吾	9484-1457	0404-463-548	khint@bigpond.com
Sydneyソーラン踊り隊	Chalker 和子	9810-6735	0404-043-393	kazukoch9@gmail.com
アウトドアクラブ	才川須美	9440-3835	0413-260-162	sumisaiikawa@pacific.net.au
ソフトボール部	加藤雅彦	-	0402-011-198	ckato@nmpa.com.au

■編集委員	担当	役職	自宅電話	自宅ファクス	携帯/会社電話
渡部 重信	編集長/仏教語からできた日本語	理事	8901-4332	8901-4336	8901-4334
西牟田 佳奈	Arts Review 書籍・DVD・映画/キラリと光る	委員	9882-1760	9882-1760	0416-206-464
大塚 藤子	外食日記/お国柄あれこれ	委員	9939-5824	-	9351-2844
多田 将祐	Arts Review CD/今矢選手物語	委員	8807-4795	8807-4795	0404-187-579
水越 有史郎	誌面レイアウト/進め! マルチカルチュラルイズム	副会長	9358-3269	9252-6308(W)	9252-6307
佐藤 薫	コミュニティーネット	委員	9328-7749	9327-2260	-
林 由紀夫	法律Q&A	委員	-	9223-5366(W)	9233-1411
坂口 潤	世界モダン建築巡礼/Arts Review CD	委員	9884-7276	-	-
Oakes 直美	教育支援委員会/継承日本語教育を考える	理事	9981-4884	9981-4884	0425-271-207
マーン 薫	キラリと光る/Arts Review DVD・映画	委員	9573-0880	9573-0880	0411-307-903

JTTディスカウント日本食販売

Phone: (02) 9317-2500(担当:大内)
 Fax: (02) 9669-1988
 Email: info@jtt.com.au www.jtt.com.au

お申し込みの際に「JCS会員」と明記ください。会員の方は5%割引とさせていただきます。
 \$200以上のお買い物の場合は無料配達サービスを行っています。(※配送可能地区、曜日はホームページまたはお電話にてご確認ください。)

Rumiko's Creation ROCOMI Beauty Circle

Mobile: 0402-178-519
 お肌の大敵、乾燥や紫外線…みなさん、毎日のスキンケアはどうしていますか?
 きれいで健康なお肌は、健やかな毎日の“ビタミン美”…和漢植物エキス配合の薬用化粧品をぜひお試しください。店頭では手に入らない日本からの直輸入品です。
 ★JCS会員特典: 初回ご購入の際に、ご購入合計金額より5%割引。さらに洗顔時の必需品、ソープネットをプレゼント! お気軽にご連絡下さい。

NBCA PTY LTD

Suite 1001, Level 10, 307 Pitt Street, Sydney 2000
 Phone: (02) 8999-2440 Fax: (02) 9261-0252
 担当: 人材(高橋)、ビザ(山口)、留学(上田)
 Email: info@nbca.com.au www.nbca.com.au
 ビザ申請及び人材紹介費用につきましては、JCS会員のみ通常の料金から10%の割引にさせていただきます。留学につきましては、JCS会員のみ通常料金から特別割引させていただきます。(学校によりこのサービスの対象にならないものもございます。)

そらまめ

Email: classes@soramame.com.au
 www.soramame.com.au
 Mobile: 0402-961-907
 そらまめは、マクロビオティックのクッキングクラスや個人の献立プラン、コンサルテーションも承ります。JCS会員の方には、クッキングクラスとコンサルテーションの費用から1名様\$10割引をいたしますので、お申し込みの際にお知らせください。お申込み、お問合せはウェブサイト、またはEmailでお気軽に♪

プラネットヘア(日本人美容室)

Level 2, 61 Market Street, Sydney 2000
 Phone: (02) 9267-4881
 JCS会員の方は平日15%Off、土日は10%Offになります。また、平日2時までに2人以上でご来店の場合20%Off(カットは15%Off)
 日本の器具、商品を使用していますので、安心してご来店ください。特に白髪染めは植物100%のヘナを使用し、パーマは髪のコシがない方には十仁パーマをお勧めします。詳しくはwww.planethair.com.au/jp/をご覧ください。

鳥居税務会計事務所

Suite 202, Level 2, 60 Pitt Street, Sydney 2000
 Phone: (02) 9241-3216(担当: 鳥居)
 E-mail: sysougou@oz-japan.net
 新規顧客に特典
 JCS会員の皆様のタックス・リターン申請・作成に当たり、料金から15ドルを割引いたします。お支払いの際にこのクーポンをご提示下さい。
 同時にお二人以上で申請される場合にも、1枚で全員に適用できます。

JCS事務局連絡先

本誌やJCSに関するお問い合わせは、Japan Club of Sydney Inc.
 PO Box 1690, Chatswood NSW 2057、電話:0421-776-052(9時~18時)
 Email:jcs@japanclubofsydney.org(岩佐いずみ)まで。

JCSだより原稿送付先

原稿は毎月15日迄に、編集長の渡部重信 (Email: hbma@optusnet.com.au)
 または、JCS事務局宛にEmailか郵送にてお送りください。

入会案内

入会をご希望の方は入会申込書に必要事項を記入のうえ、入会金と年会費を添えてJCS事務局までご返送ください。入会申込書はサイトからダウンロードできます。

- ①入会申込書に、入会金 \$33 と年会費 \$70 の合計 \$103 (GST 含む) 相当の小切手かマネーオーダーを添えて、事務局までご送付下さい。現金は受け付けておりません。海外会員・法人会員の場合は入会金なし、年会費 \$110 (GST 含む) です。
- ②ボランティアによる運営のため、事務処理に多少時間がかかる場合があります。会報「JCSだより」(月刊)の送付まで最高2ヵ月を目処として下さい。
- ③住所・家族構成に変更があった場合は、会報送付の宛名用紙の「登録事項変更届」に記入のうえ、事務局までお送り下さい。
- ④入会金・年会費は変更される場合があります。

If you want to join the JCS, please fill in the application form and send it with an appropriate cheque to: Japan Club of Sydney PO Box 1690, Chatswood NSW 2057. If you have any queries, please call on 0421-776-052.

- (1)Please fill out the form & send it to the address above with a cheque or money order for the joining fee \$33 plus the annual membership fee \$70, total \$103 (inc.GST). DO NOT send cash. For overseas members or corporate members there is no joining fee but the annual membership fee is \$110.00 (inc.GST).
- (2)The Club is run by volunteers, who will process your application. Please note that it could take up to 2 months before you receive our monthly newsletter for the first time.
- (3)Should there be any change in your address etc, please let us know without delay c/- the above address.
- (4)Please note that both the admission fee & the annual fee of the Club are subject to change without prior notice.

JCSだより広告案内と申込書

広告締切は毎月15日です。広告(完全版下)と小切手(前払い)を、PO Box 1690, Chatswood NSW 2057までお送りください。

広告スペース	広告サイズ	料金 (1回のみ)	会員割引料金 (1回のみ)	会員割引料金 (6~11ヵ月)	会員割引料金 (12ヵ月以上)
1 ページ	横17cm×縦25.5cm	\$ 220.00	\$ 176.00	\$ 154.00(月額)	\$ 132.00(月額)
1 / 2 ページ	横17cm×縦12.5cm	\$ 132.00	\$ 99.00	\$ 88.00(月額)	\$ 77.00(月額)
1 / 3 ページ	横17cm×縦8.2cm	\$ 99.00	\$ 77.00	\$ 66.00(月額)	\$ 55.00(月額)
1 / 6 ページ	横8.2cm×縦8.2cm	\$ 55.00	\$ 44.00	\$ 38.50(月額)	\$ 33.00(月額)
折り込みチラシ	A 4 サイズ以内	\$ 440.00	\$ 330.00	※非会員の継続掲載にも、継続掲載割引あり。	

「JCSだより」では皆様からの広告を募集しています。本誌は会員に直接送付されますので、格安な料金で浸透力のある広告効果が得られます。お申し込みの際は、上記のサイズ・期間・料金を明記の上、掲載する完全な広告原稿(サイズを守り、読みやすくはっきりと仕上がったアートワーク)を、小切手(宛名は、Japan Club of Sydney)と共に事務局宛 (PO Box 1690, Chatswood NSW 2057)お送りください。全額前払いをお願いしています。締切は毎月15日必着です。

※折り込みチラシは、A4サイズ以内で印刷されたものを、部数分ご用意ください。(現在の部数は約500部です)

※広告内容が本誌に相応しくないと判断した場合、掲載をお断りすることがあります。ご了承ください。

※JCSでは本誌掲載の広告内容に関しては一切責任を負いかねますので、その旨ご了承ください。

● JCSだより広告申込書 ●

広告スペース 1 ページ 1 / 2 1 / 3 1 / 6 折り込みチラシ

料 金 \$ _____ (\$ _____ × _____ 回)

期 間 20__年__月号のみ 20__年__月号 ~ 20__年__月号まで__回

会社名 _____ 担当者 _____

住 所 _____

電 話 _____ FAX _____ Email _____